



DEREK McCoubbin
AGE 8
KNOWLTON ACADEMY

the Record

The Voice of the Eastern Townships since 1837

THURSDAY
August 31, 1995
WEATHER, Page 2
40 cents

Bourassa: PQ's dreams too risky for Quebec

By Paul Mooney

MONTREAL (CP) — Robert Bourassa plunged back into Quebec's political fray Wednesday, predicting that a sovereigntist bid for new partnership with Canada following a

Yes vote would likely be rejected.

That would leave Quebec with outright independence, he said, an option opposed by a majority of Quebecers.

"Is it in Quebec's interest to

risk finding itself isolated in North America?" asked the former premier.

Bourassa was in fighting trim as he sniped at separatists, condemned the 1982 patriation of the Constitution

by Pierre Trudeau against Quebec's wishes, and heaved a brickbat at Newfoundland Premier Clyde Wells for scuttling the Meech Lake constitutional accord.

His observations were made

at a news conference to launch the former Liberal leader's book *Governing Quebec*, edited transcripts of a lectures and question-and-answer sessions

See BOURASSA Page 2

'A hijacking of democracy'

Johnson blames PQ for trickery

By Don Macdonald

QUEBEC (CP) — The leader of the federalist forces drew battle lines on Wednesday for the coming Quebec referendum debate, accusing Premier Jacques Parizeau of trying to hijack democracy with his sovereignty strategy.

Daniel Johnson warned Parizeau is cooking up a referendum question aimed at tricking Quebecers into thinking they are voting on a new partnership with Canada.

"Quebecers are not being asked to vote on partnership or association with the rest of Canada," the Quebec Liberal leader said after a meeting of his party caucus.

"The bottom line is that by voting Yes Quebec becomes a separate country from the rest of Canada, we become foreigners in Canada and we have to start from scratch."

Liberal house leader Pierre Paradis said his members are ready to return to the National Assembly on Sept. 8 to begin the formal 35-hour debate on the referendum question.

Parizeau said this week the most likely date for the referendum is Oct. 30 with an alternative date being Nov. 13.

A well-known poet and a novelist helped the PQ write its declaration of principles for an independent Quebec.

Gilles Vigneault, who penned the song *Mon Pays*, and novelist-playwright Marie Laberge worked on the declaration.

So did some constitutional lawyers, a sociologist and Jean-François Lisée, a former journalist who now is an advisor to Premier Jacques Parizeau.

Montreal translator Sheila Fishman, nominated for a Governor-General's award for her work, was responsible for the English version.

The text of the declaration, to

See JOHNSON Page 2

Charest vows a fierce fight for Canada

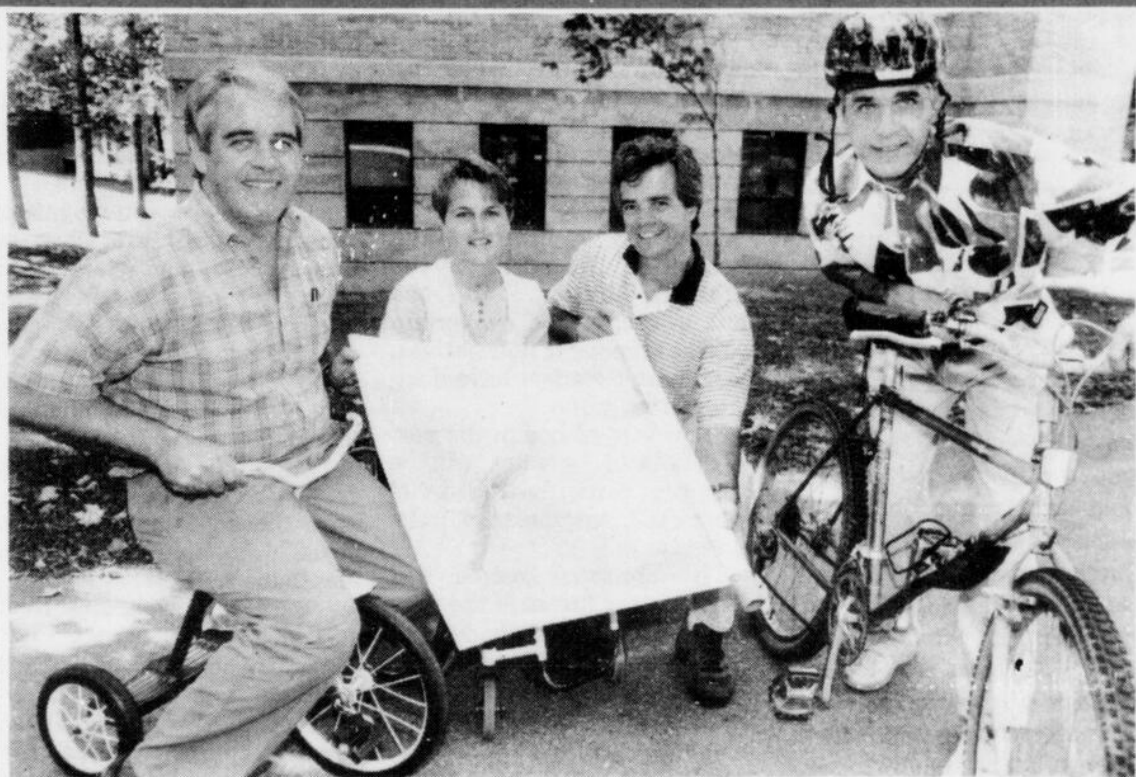
By Judy Monchuk

SAINT JOHN, N.B. (CP) — Despite being the long Tory voice in Quebec, Conservative Leader Jean Charest says he's the most qualified federal leader to dispel separatist lies leading up to October's referendum.

"I must remind you that neither (Bloc Québécois Leader Lucien) Bouchard nor (Premier Jacques) Parizeau speak for a majority of people in Quebec," said Charest, holding up a copy of a newspaper ad that suggested Quebecers would be happy to save Canada millions of dollars by becoming an independent state.

See CHAREST Page 2

Sherbrooke walk 'n roll



Sportscaster Jean Arel and wheelchair athlete Diane Roy joined organizers of Centre de Réadaptation's benefit tour yesterday in Sherbrooke. The tour will raise funds to buy specialized equipment for the handicapped. For more, please see page three.
RECORD/PERRY BEATON

'This means there's a chance'

Two quit B.C. rebel camp

By Greg Joyce

100 MILE HOUSE, B.C. (CP) — The rancher who owns the parcel of land occupied by armed rebel natives has made a deal with the local Indian band to allow the property to be used for ceremonial purposes.

The agreement between rancher Lyle James and his neighbors, the Canoe Creek band, was announced Wednesday night.

"With this, we respectfully call on those at the camp to lay down their arms and come out

peacefully," Canoe Creek Chief Agnes Snow said.

The announcement came a couple of hours after two brothers walked out of the camp and were taken into custody by the RCMP. They were the first two to leave since police sealed off the rebel encampment nearly a week ago.

James, who bought the huge ranch more than 20 years ago, said there will be some restrictions on the use of the land and the deal has a time limit. But he couldn't say what that was

because it depended on the cycle of the sundance ceremonies performed there.

James allowed native sundancers to use the Gustafson Lake parcel several years ago but some associated with the sundance began squatting on the property.

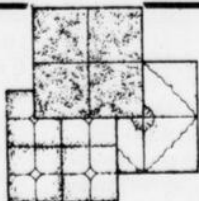
The problem escalated when James tried to evict them. Government forestry workers and eventually police were met with gunfire in several inci-

See STANDOFF Page 2



VERTICAL
BLINDS
PVC

Choice of
120 styles
in stock



CERAMIC TILES

starting at 99¢ sq.ft.

WALLPAPERS
and
BORDERS
up to

25%

reduction
(in inventory)



2 STORES IN THE AREA

CENTRE DU

TAPIS COUTURE

Maître décorateur

1000 Child St.

COATICOOK

(819) 849-7927

820 Wellington S.

SHERBROOKE

(819) 566-7111

JOHNSON:

Continued from page one

be the preamble to a draft bill on sovereignty, is to be made public with great ceremony in a ceremony at the elegant Grand Theatre Sept. 6.

It was submitted to the Quebec cabinet for approval Wednesday.

Ministers were also expected to examine a proposed referendum question which has been drafted by another committee.

The question is expected to ask Quebecers whether they agree that Quebec become a sovereign country and offer to negotiate with Canada a new political and economic partnership.

But Johnson said the chances of the rest of the country accepting such an arrangement are nil and including the concept of partnership in the question is aimed solely at making sovereignty palatable. "We will denounce the

manoeuvre for what it is — a hijacking of democracy," he said. "It's hiding their option behind a concept that has no chance of being achieved."

Johnson also accused the government of using theatrics and under-handed methods in its campaign to drum up support for sovereignty.

He complained Parizeau is delaying release of wording of the question because "he wants to surprise people with a question that will presumably skate around the real issue."

"It has to be clear when we vote Yes we are voting to create a separate country and for all the rest we have no guarantees."

STANDOFF:

Continued from page one

dents but there were no injuries.

The situation mushroomed into a crisis after police seized several weapons from a car about two weeks ago.

People at the camp, calling themselves Defenders of the Shuswap Nation, claim the land is sacred and ownership was never ceded to non-natives. Local native leaders have disavowed the group.

Snow said although the parcel of land is part of the Shuswap Nation's traditional territory, James has title to the property.

The Shuswap people will negotiate the future of the area under the established land claims process, she said.

"Although we are uncertain about these negotiations, we are prepared to give these negotiations a chance," said Snow.

She rejected the rebels' claim that they are acting for the Shuswap.

"No one can and no one will speak about our territory but ourselves," she said.

BOURASSA:

Continued from page one

with about 15 university professors.

Bourassa, who retired from politics in January 1994, pronounced himself in good health after a battle with skin cancer and showed his well-known talent for dodging unwelcome questions.

He said it's easy for sovereignists to talk about making an offer for a new partnership with the rest of Canada following a Yes vote in the sovereignty referendum this fall.

"But for any premier who is responsible, it's important for him to assess what the fallback position will be. And if the fallback position (outright inde-

pendence) is unacceptable to a majority of Quebecers, some questions have to be asked."

Although he remains a staunch federalist, Bourassa writes in *Governing Quebec* that he will accept Quebecers' decision if they vote Yes in the referendum.

Some quotes from Bourassa's book *Governing Quebec*:

● "Can Quebec develop inside the Canadian federation — the proof is there. It's not perfect but the proof is there."

CHAREST:

Continued from page one

"This is a deliberate strategy of provocation on their part to try and get other Canadians to help them in their cause."

The Sherbrooke MP said repeated polls show most Quebecers want to remain part of Canada.

And despite having just two members of Parliament — himself and Elsie Wayne of Saint John — the federal leader said the Conservatives have a national voice that can be a strong force in the debate leading up to the vote, expected Oct. 30.

"We're going to do everything we can to fight for Canada. We're not for the rest of anything; we're there for all of Canada — that's the difference between us and the rest of the opposition parties," Charest said at the end of two days of meetings for the tiny federal Tory caucus.

Charest's remark was a shot at the Western-based Reform party and the Bloc, the main opposition parties in the House of Commons.

He said the Tories will be part of a federalist force that will attempt to persuade Quebecers to reject any sug-

● "How could anyone think that Quebec and Canada could become equal partners by subdividing Canada into three territories (Quebec, Eastern Canada and Western Canada)?"

● "Even with a free-trade zone which does not, as you know, imply a customs union, would there have to be some sort of a corridor between the two parts of Canada? From a geopolitical point of view that's a little unrealistic."

gestion of splitting from Canada.

"I will work with all of those who believe in Canada," said Charest. "We do have different views on how the country should evolve, but we all believe in Canada."

He said the message is fairly straightforward.

"Canada has been a success in a world where to be a Canadian is to be the most welcome guest — except in Spain," Charest said, referring to the so-called Turbot War, a diplomatic row that erupted earlier this year after Canada seized a Spanish fishing trawler in international waters off Newfoundland.

Charest said a recent poll indicated he is the most credible federal leader in Quebec, ahead of Prime Minister Jean Chrétien.

WEATHER

Increasing cloudiness today with a 40 per cent chance of showers later in the day. High near 23 and a low near 9. But don't worry, the sunshine will be back in time for the weekend.

Record rates to rise

The *Record* will be increasing newsstand and postal delivery prices starting Tuesday, September 5. Single-copy prices will rise to 50¢ plus tax from Monday to Thursday and 65¢ plus tax for Friday's paper. Postal subscriptions will rise to \$87 per year, plus tax. We regret this move, which has been forced upon us by major increases in the prices of newsprint and commercial postage.

Any new subscription orders or renewals received before September 5 will be at today's rates. To beat the increase phone, fax or write today.

Inside

Ann Landers	20
Births and deaths	16-17
Classified	18-19
Comics	21
Crossword	20
Editorial	6
Entertainment	8
Farm and Business	7
Living	10
Sports	22-23
The Townships	3-4-5

Doonesbury



the Record

a division of
Groupe Quebecor Inc.

2850 Delorme, Sherbrooke, Que. J1K1A1
819-569-9511 819-569-9525
FAX 819-569-3945

Member
ABC, CARD, CDNA, NMB, QCNA

Randy Kinnear, Pub	819-569-9511
Charles Bury, Edit	819-569-6345
Lloyd G. Scheib, Adv Dir	819-569-9525
Richard Lessard, Prod Mgr	819-569-9931
Mark Guillette, Press Sup	819-569-9931
Guy Renaud, Graphics	819-569-4856
Francine Thibault, Comp	819-569-9931

Departments	
Accounting	819-569-9511
Advertising	819-569-9525
Circulation	819-569-9528
Knowlton office	514-242-1188

Mail subscriptions

		GST	PST	TOTAL
Canada: 1 year	\$83.00	5.81	5.77	\$94.58
6 months	\$41.50	2.91	2.89	\$47.30
3 months	\$20.75	1.45	1.44	\$23.64
1 month	\$17.00	1.19	1.19	\$19.38

Out of Quebec residents do not include PST.
Rates for other services available on request
Back copies of The Record are available at the following prices: Copies ordered within a month of publications: 60¢ per copy. Copies ordered more than a month after publication: \$1.10 per copy.

Established February 9, 1897, incorporating the Sherbrooke Gazette (est. 1837) and the Sherbrooke Examiner (est. 1879). The Record is published daily Monday to Friday by The Record Division, Groupe Quebecor Inc. Offices and plant located at 2850 Delorme Street, Sherbrooke, Quebec, J1K 1A1. Canadian Publications Mail Service Product Agreement No. 0479675.

Bill Chagnon has his floor-groover back

Cops, neighbors solve Richmond crime

By Maurice Crossfield

SHERBROOKE — Richmond entrepreneur Bill Chagnon is counting his blessings and praising police after getting back thousands of dollars of equipment stolen over the weekend.

Chagnon was away when a burglar or burglars broke into his garage, stealing a machine used for grooving barn floors to provide better traction for farm animals. The \$23,000 machine, as well as various tools were loaded onto one of his trailers and towed away.

Members of the Quebec Police Force were called to the scene when a neighbor noticed the trailer was missing. When Chagnon returned home Sunday evening, he informed police of the extent of the burglary.

Chagnon is a pioneer in the floor grooving industry in Quebec. In the last three years his work has taken him to farms in the Maritimes, New England, Quebec and Ontario. Now with four of the machines in operation, Chagnon has as many as eight people working for him.

The weekend theft could

have proven disastrous. Chagnon said he estimates the theft resulted in almost \$20,000 in lost business. He's expecting to work through the coming long weekend to make up some of the lost time.

Chagnon credits the quick work of the QPF for the recovery of his machinery and tools.

"There's a small force in Richmond, but they appreciated the fact that I had a business to run and that I needed that equipment," Chagnon said.

The police were also helped

by a number of people who reported seeing unusual goings-on along River Road that night. Chagnon said even people he doesn't know called up with tips on where the thieves were.

"I had one farmer call me up to tell me he had seen my stuff go by his place on the road," Chagnon said.

But next time Chagnon won't have to depend on the observant eyes of his neighbors. He has already installed an alarm system in his garage, and is planning to purchase a guard

dog.

Wednesday evening Chagnon went to the Richmond QPF detachment, where he picked up his equipment. After a little checking he discovered that it was all there and in working order. The grooving machine will be back at work today.

Chagnon still doesn't know who broke into his garage, or why they wanted to steal his specialized equipment. He said he doesn't yet have all the details from the police.

"I only know that the investigation is still ongoing."

Walk and roll comes to the streets of Sherbrooke

Money for special equipment

SHERBROOKE (BT) — The centre de réadaptation Estrie invites Townshippers of all ages and abilities to cycle, walk, run, or wheelchair in their fundraising tour, Sunday September 24.

Proceeds from the "Together we Walk, Together we Roll" tour, marking the centre's twenty-fifth anniversary, will help pay for specialized therapeutic equipment for the centre.

The Grande Randonnée cycliste de l'Estrie is helping stage the event which will take place along the CHARMES paths as well as the streets of Sherbrooke.

Cyclists will ride a 15 kilometre course, runners, walkers and wheelchair participants

will cover 7 kilometres and there will be a 3 kilometre loop for families with small children.

Wheelchair marathoner Diane Roy, winner of three medals at this year's world wheelchair championships, and CHLT-Radio sportscaster Jean Arel will be on hand at the starting line to help kick off the event.

The event will start at 10 a.m. at the Centre de réadaptation de Estrie, 1930 King West in Sherbrooke. Individuals, families or groups can sign up at the Centre at locations in East Angus, Windsor, La-Mégantic, Asbestos and Sherbrooke.

For further information call event co-ordinator Léandre Aubin at (819)-346-8411.



Jean Arel and Diane Roy discuss details of the inaugural tour's route.

RECORD/PERRY BEATON

Marine Atlantic trial breaking records

Epic drug trial inches toward decision

By Rita Legault

SHERBROOKE — After 154 days in court, the Marine Transport drug conspiracy case has already gone down in history as the longest trial in the annals of the St. Francis legal district.

Four years after the sinking of the freighter — which police say was carrying 1500 kilos of cocaine for Colombia's Medellin drug cartel, the trial is far from over. And it could be delayed even further if one of the defendants wins his challenge before the Quebec Court of Appeals.

Alleged mastermind Paulin Bolduc, who fled the country on the eve of the trial in November 1993, was recaptured by Colombian drug enforcement agents in Santa Marta Colombia in April. His lawyer Michel Dussault argues that since Bol-

duc was tried in absentia, the case against him is not valid.

The appeal, which was to be heard in Appeals Court in Montreal Wednesday morning, was delayed until next Wednesday because Dussault's case was not ready.

TRIAL RESUMES

In the meantime, Quebec Court Judge Luc Trudel resumed the trial in Sherbrooke as the Crown continued to present its case against the co-accused. Aside from Bolduc, who lived in Mississippi, they include Townshippers Daniel "Danny" Neeson of St-Denis de Brompton, Roch Delisle of Sherbrooke, Jacques Delisle of Ascot, Roger Denton and Neil Peters of Nova Scotia and Alvaro Rendon of Miami, Florida.

Except for Bolduc all are on bail and were on hand at the Sherbrooke courthouse Wed-

nesday for the second day of arguments by Crown lawyers.

Because he fled, Bolduc is being held at the maximum security Parthenais Street jail in Montreal, and is commuting to the Sherbrooke courthouse under guard and restrained by handcuffs and chains. Two armed Quebec Police Force officers have joined the two courtroom guards for extra security during his court appearances.

In court Wednesday Bolduc complained to the judge that he was forced to commute every day, and that he remained handcuffed and chained all day including mealtime.

Although he said he was not responsible for prisoner security, Judge Trudel commented that although Bolduc was entitled to humane conditions, he had already skipped the country once and the guards had to

take stiffer security measures to ensure he would appear in court.

Almost two dozen men were arrested by the Quebec Police Force, the RCMP and U.S. drug enforcement agents in Quebec, Nova Scotia, Newfoundland, and Florida in April 1991 after the Marine Transport sunk off the coast of Newfoundland.

The 11 members of the Marine Transport's Latin American crew, who were rescued by the coast guard and arrested, were released in September 1991 after spending the summer living in a commune in Ogden awaiting trial.

The ship's captain, Modesto Valerio disappeared in November 1993, two weeks after Bolduc. He remains at large and still faces charges.

Two of the accused have been convicted. Montrealer William

England pleaded guilty and was sentenced to 11 years in prison this past spring. Frederico Polanco Perez, the Marine Transport's administrator who became a key Crown witness against the others, began an eight-year sentence in 1992 after pleading guilty to charges of conspiracy.

This week Crown attorneys Paul Crépeau and Claude Chartrand are presenting their case against the seven co-accused, establishing connections between the men mostly through transcripts of police wiretaps and electronic eavesdropping.

The case against the seven remaining defendants is expected to last another couple of weeks as the Crown and a handful of defence lawyers present their final arguments before Judge Trudel.

'Life has changed totally' — mom

Son's death haunts Mansonville family

By Sharon McCully

MANSONVILLE — Heather Pierce bought an envelope of yeast the other day, but she didn't make bread. She just stood at the kitchen cupboard and cried.

"Jason was the one who ate most of the baking and I've had no desire to cook since he's gone," said the grief-stricken mother whose 14-year-old son was killed three months ago on a street in front of their Mansonville home.

Pierce says coping with the loss of a son — and an older brother to Chrissy and Brittany — has had a devastating impact on the entire family.

"I've caught myself lashing out at my husband Mike, or at one of the girls when my anger shouldn't have been directed at them at all," she said.

"Life has changed totally," she added. "I feel like I'm not the same person — I have an entirely different outlook on life. I'm scared of it. I'm not sure I'll be able to deal with the next crisis."

Even routine housekeeping tasks once done by rote have become challenges for Pierce.

"Before, I'd always have my housework finished by 10 in the morning when a friend would come over for coffee. Now I just drag myself around the house. I

don't eat until supper when Mike comes home and I rarely leave the house."

Pierce said one of the reasons she has remained indoors is fear of bumping into the man charged in connection with the death of her son.

Scott Côté, a 25-year old friend and neighbor of the Pierces, has been charged with impaired driving causing death, dangerous and imprudent driving, and driving with a blood-alcohol level of over .08.

The accident occurred just after midnight June 10 when Pierce and several friends were standing on the roadside after consuming a few bottles of beer. Pierce was apparently crossing to the other side of the road when Côté rounded the curve and struck him. He died shortly afterward in his step-father's arms.

"I know Scott is hurting too, but he is the one who took the boy I love away from me, and I just can't get past the anger and bitterness I feel. I can't help feeling bitter when I see him playing ball and laughing and enjoying life when I know Jason can't."

Pierce says since returning from the family's former home in Nova Scotia, where Jason is buried, she's avoided driving past the spot where he was

struck down.

"A friend called to invite me over but I knew I'd have to drive over the spot where Jason died and I just couldn't do it."

Jason's bedroom remains untouched, his bed neatly made and his clothes as they were June 10.

"I couldn't bear to put his things away right now and Mike said if it takes two years to do it, we'll take two years."

Pierce says the only positive note in the tragedy has been the support the family has received from the community.

"You'd think we had lived here all our lives the way people have treated us," said Mike. "We'll never be able to repay them for all they've done."

While cleaning out Jason's school locker, the principal at Massey Vanier High School found a composition Jason had written but didn't have a chance to pass in before his death. In it he expresses his feelings about another Mansonville youth, killed just days earlier in an alcohol-related accident.

"If only people knew the pain they can cause by getting behind the wheel of a car after they've been drinking, they wouldn't do it," Pierce said. "Telling them is the last thing I can do for Jason."



Heather Pierce: 'I have an entirely different outlook on life. I'm scared of it.'

RECORD: SHARON McCULLY

One night about five days ago...

Teen's essay echoed fate

DEATH IN MANSONVILLE

An essay by Jason Pierce

One night about five days ago, a boy named Martin, who was 18 years old, decided to go to the bar with his friends. After an hour or so, his friend Patrick took him home because he was getting pretty drunk.

When he arrived home, Martin jumped in his father's brand new GMC truck that his father had just bought a month ago.

The truck didn't even have any insurance on it yet and his father was still making payments on it.

So Martin took off with it without his father knowing. He started to go very fast down the road because he was drunk and he probably did not know how fast he was going or what he was doing. When he came to a sharp turn he had already had his truck speedometer up to 140 km/hr so he started to slide and he went into the ditch and flipped the truck once, then hit a culvert and flipped again. At the same time, his

seatbelt snapped in half and he flew out the driver's side window and flew 150 feet. Apparently he broke his neck when he landed on the ground.

After about 10 minutes, his cousin Shawn passed by and saw his uncle's truck smashed up in the field. Shawn went to the Mansonville bar and called his father and told him that his uncle's truck is smashed up and he should come down and check it out.

When Shawn's father came down to look at the accident, he could not find anyone, so he thought that maybe someone had picked Martin up. Then he decided to take the flashlight and look in the field. When he did, he saw his own nephew laying dead on the ground so he ran to his truck and picked up the cellular phone and called the ambulance. When the ambulance arrived, they picked Martin up and took him to the morgue. Then the hospital phoned Martin's parents to tell them what happened to their son.

Before long, everyone found out and they could not believe what happened because he was only 18 years old and it didn't seem possible.

The next day everyone was just sitting in town depressed, because everyone was his friend. Monday was the funeral parlor visitation to see him for the very very last time. I didn't go because I have never been to a funeral — and I sure hope I never will until I get older.

On Tuesday he was buried in the Mansonville cemetery. Ever since that day his father has been telling his family that he should not have drank when Martin was a kid. He thinks it was his fault for setting a bad example for Martin when he was young.

I think that it wasn't all his father's fault. I just think that Martin, who was the one who died, just never thought about what he was doing.

(signed) JASON PIERCE

Martin Pouliot is one of seven young people in the tiny community of Mansonville to die in an alcohol related accident in recent years. Jason Pierce died two weeks later.

Drinking
and Driving

It's criminal
PERIOD



SOCIÉTÉ
DE L'ASSURANCE
AUTOMOBILE
DU QUÉBEC

the
Record

Seeks boost for regional economy

New development boss for Sherbrooke

By Maurice Crossfield

SHERBROOKE — The Sherbrooke region has a new industrial commissioner — from whom officials expect big things.

At a press conference Wednesday Pierre Dagenais was introduced by representatives

of the Sherbrooke region industrial development society. Dagenais will be the man in charge to promote and develop industries in Sherbrooke, Fleuryville, Lennoxville, Bromptonville, Brompton Township and St-Elie d'Orford.

Dagenais has spent the last

nine years as president of the Drummondville economic development society. In 1989 he was named Quebec Industrial Commissioner of the Year. Two years later Drummondville was named Quebec's top industrial city. And in 1992 Dagenais was named Canadian Developer of the Year.

Lennoxville mayor David Price said the diversity of the region attracted Dagenais, who was chosen for the job over 50 other applicants.

"The decision in the end was unanimous," Price said. "There were some really excellent candidates to choose from."

Price says he expects Dagenais will be around longer than the three years of his initial contract. "He said this would be his last job," Price said. "In fact later today he went looking for a home."

Price said Dagenais liked the prospect of coming to the region because of the quality of life and the mix of languages. Dagenais is trilingual, with the ability to

speak and write in English, French and Spanish.

"He was quite thrilled at the prospect of coming to the area," Price said. "He was looking for room to grow."

Price said the industrial development society hopes Dagenais can repeat the suc-

cesses he enjoyed in Drummondville. The Sherbrooke region will be a bigger task, and a new chance to show what he can do.

"He's really looking at it as a challenge," Price said. "And he already has an excellent record in Drummondville."



Local officials turned out to welcome Pierre Dagenais to the region.

RECORD PHOTOS: PERRY BEATON

Former commissioner creates jobs

Shermag announces growth

SHERBROOKE (MC) — Furniture manufacturer Shermag continues to grow by leaps and bounds, with plans to build a new veneer plant near Lennoxville.

The new 20,000 square foot plant will be located close to the existing Shermag plant on Route 108. Apart from the cost of building the new plant, nearly \$1 million will be invested in new machinery.

Serge Racine, president of

Shermag, said the new plant will employ about 25 people. He credited brisk sales and an increased demand for high quality veneer for the decision.

At the same time Shermag announced the expansion of Chadéric, a subsidiary company in Lennoxville. Chadéric will be increasing its output of upholstered swivel rocking chairs by 50 per cent.

Racine, who sharpened his spurs as industrial commissio-

ner for Sherbrooke, cited a rapidly growing US market as the prime reason for the production increase. This expansion will require a nearly \$500,000 investment and will create nearly 30 new jobs.

The two projects have not escaped the attention of premier Jacques Parizeau, who is planning to visit the Shermag plant in Scotstown this Friday to speak with the employees.



Pierre Dagenais: Looking to build on a long list of successes.

Serbs will stay under the gun — U.N.

NATO continues air offensive in Bosnia

SARAJEVO (AP-CP) — Waves of NATO planes attacked Bosnian-Serb artillery, ammunition and command sites Wednesday in the largest military engagement in the western alliance's history.

NATO and UN officials warned the Serbs to halt attacks on civilians and return to peace talks, or brace for more.

Canada backed the NATO air strikes.

Defence Minister David Collette said the strikes were in retaliation for the Serbs' mortar attack on Sarajevo on Monday that killed 37 people and wounded more than 80.

"They were very foolish and very ill-advised and have to be condemned for what they did," Collette said in Toronto.

"Attacks on safe areas can-

not be tolerated and will not go unanswered," Foreign Affairs Minister André Ouellet said in Ottawa.

Collette also said about 1,000 Canadian peacekeepers and support staff will start leaving Croatia next Wednesday. A second flight will leave between Sept. 8 and Sept. 10 and a final flight will depart Sept. 13. He said the soldiers are no longer needed in the area. Some support troops will remain at a supply base in Croatia.

The 800 Canadian peacekeepers in Bosnia are all in Muslim-held territory. They went on a higher alert because of the raids and are likely to stay that way for the next few days. The Canadians have largely been confined to their base

at Visoko since May, when Bosnian-government forces blocked them from observing their campaign to reclaim territory lost to the Serbs.

After the last NATO air raid in May, hundreds of Canadians and other UN peacekeepers were taken hostage by the Serbs and held for several weeks.

The widespread NATO bombing raids against the Serbs began around 2 a.m. local time Wednesday and continued into the night, officials said. Late Wednesday afternoon, a French jet was shot down near the Bosnian-Serb capital Pale. Its two crew members were seen parachuting from the burning plane.

"Find the pilots! Find the pilots!" Radovan Karadzic,

Bosnian-Serb leader, shouted after learning a plane had been shot down.

There were later unconfirmed reports the two pilots were captured.

Bosnian-Serb television later showed remnants of the downed jet, a French Mirage 2000, and two unexploded missiles lying on a hillside.

Meanwhile, the Spanish mission to the European Union said in Brussels five EU representatives, including the chief peace monitor in the former Yugoslavia and two Spanish military officers, were killed near Sarajevo. The other two dead may have been a Dutchman and an Irishman travelling with the group, which went missing Monday, officials said.

Hans van den Broek, the EU

foreign affairs commissioner, declined to rule out the possibility they had been taken hostage by Bosnian Serbs and killed. Bosnian-Serb news media said the five were killed in the NATO air strikes.

Groups of NATO jets were heard over the Bosnian capital Sarajevo in the hours leading up to midnight, though no explosions could be heard.

Capt. Jim Mitchell, a NATO spokesman at the alliance's Naples, Italy, headquarters, said shortly after midnight: "The airstrikes are continuing. Our mission is continuing."

UN commanders told the Bosnian Serbs the air attacks would last as long as there are heavy weapons threatening Sarajevo, one of four remaining UN "safe areas."

Women far from welcome in China

With the United Nations' Fourth World Conference on Women starting next week in China, one has to wonder how serious UN officials are about the deplorable status of women around the world.

Why would the UN host such an important conference in China, where women are treated like less than second-class citizens? The UN has traditionally held such conferences in odd locations, like last year's population conference in Cairo, Egypt, with some success.

Perhaps UN officials thought by holding the conference in China that it would force the authoritarian government to relax its grip on the lives of women. As usual, the UN was wrong.

Chinese officials have done everything possible to make the conference as meaningless as possible. The NGO (Non-governmental organization) Women's Forum — sponsored by the UN — has been moved an hour away from the UN Conference.

The NGO forums traditionally work in conjunction with and serve as a lobby network for the UN Conference, but not in China. The NGO forum also tends to lead to protests and marches, but not in China.

China's vice-minister of public security, Tian Qiyu, has acknowledged an agreement that the women could demonstrate on the land made available to the UN. But he added that the protests: "...should not infringe upon the sovereignty of the host country and should not attack or slander the state leaders."

So far the UN hasn't done anything to protest China's actions. Certain women have not been granted visas to attend the conference, while those that have been allowed into the country have been made far from welcome.

Some of the 25,000 delegates to the NGO Forum which officially begins today already have terrible stories of torment to tell. One delegate who left her hotel room for a stroll Tuesday morning was stopped by a policeman and ordered back. Another walked into her room and found two people going through her belongings. The men armed with walkie-talkies claimed to be there to pick up the laundry.

The only hope is that — despite the UN's decision to host the conference in China and the Chinese governments meddlesome attempts to derail the NGO Forum — the women will be too strong to be silenced.

ROBERT MATHESON



Letters to the Editor

Why does North Hatley hate artists?

An open letter to the Mayor of North Hatley

Why couldn't I have been a delivery truck driver?

For some self-hating reason, I am instead, a sculptor. And my work is heavy. I create art from ceramics, tree stumps, cement and bronze. Most delivery trucks in North Hatley handle bread, pizza, corn and other lighter stuff, but they aren't artists.

Anyway, last week, I had to deliver several pieces of my heavy art to a gallery in your town. The gallery was upstairs. There was no public parking near enough so that I could carry the art up without strain so I pulled in behind a delivery truck and started toting my art up the stairs to the gallery. One piece was so heavy that I was assisted by the kind owner of the antique gallery below the gallery. Then the owner of the art gallery and I determined the prices for the work and she prepared the paperwork. I trotted down the stairs to my car to find that I had been given a \$35 parking ticket. The delivery truck was still parked in front of me and it had no ticket.

This seemed unfair so I went to the town hall. They were closed until one and it was hours before then and I was afraid I'd get too many more parking tickets if I hung around town that long so I went looking for the police officer. I found him. He said that the anti-

que store owner had told him that I was upstairs delivering art, but I was parked there for twelve minutes so he gave me the ticket anyway. He said if I didn't like it, talk to the clerk at town hall. I was angry, but philosophers have noted for centuries that most artists are angry. I left.

After one p.m. I called the town hall. She told me that she wouldn't do anything either. If I want to contest my ticket, I have to go to the court in Magog.

I don't live close to Magog. If I spend all my time talking to policemen and town clerks and going to court, when am I supposed to sculpt? I doubt that you care, after all, it's not pizza, it's just art.

Your worship, why does North Hatley hate artists? What would you recommend, should I become a truck driver or maybe trying selling pizza?

Sincerely,
CHICK SCHWARTZ
Stanstead

When will we wake up?

The evening newscast August 18, 1995 (CTV Montreal)

A young boy is buried in Montreal — victim of a drug inspired biker war. Allan Rock is twisting and turning in the face of popular demand to do something about it — he says proposed legislation might interfere with civil liberties!?

Paul Bernardo continues to explain with a straight face how he "honestly" enjoyed sex with his victims.

Allan Rock again is worried about popular legislation proposals against lap dancing for the same reasons. I guess he found it easier to curtail the civil liberties of law abiding gun owners?

A Nova Scotia jail for young offenders (sorry) — "Killers" is

featured next. Pushing iron, playing pool — in a nice country club type cottage. WHAT A DETERRENT! One of the inmates interviewed is honest enough to admit that he is much happier on the inside than out of jail. I most certainly do not blame him. Does anyone still remember the civil liberties of the dead victims of these killers?

For heaven's sake — when we will wake up and realize that there is a straight connection between the civil liberties of the SEX AND VIOLENCE INDUSTRY and PAUL BERNARDO and Co. — aided and abetted by our liberal/socialist/caring ELITE with most of the media their willing mouthpiece?

FRED KOCZI
Ayer's Cliff

Monthly UI count rises after three years

By Rob Carrick

OTTAWA (CP) — An increase in the number of people on UI

in June suggests this year's job-creation slump could be edging into a new and nastier phase.

Statistics Canada says the number of people receiving regular unemployment insurance benefits rose 0.5 per cent from May to June to 716,000 — the first month-to-month rise since October 1992.

"It's a very disturbing signal," said Andrew Jackson, a senior economist at the Canadian Labor Congress.

"It leads one to believe we're seeing a deterioration in conditions in the labor market."

David Rosenberg, senior economist at investment dealer

Nesbitt Burns, said a one-month increase in UI recipients isn't enough to declare a trend.

"But it's certainly disappointing," he said Wednesday. "What you'd like to see are the numbers continuing to go down."

Almost 400,000 new jobs were created in 1994 as the economy put in a banner year of growth. But the economy has gone flat this year, and job creation along with it.

In July, the unemployment rate hit a nine-month high of

9.8 per cent. Jackson and other forecasters, such as the Royal Bank, believe the rate will soon rise above 10 per cent.

Rising unemployment has been linked in large part to the return to the job market of people who had given up their search for work.

Now it appears as if job losses may also enter the picture.

Statistics Canada said the number of UI recipients was up in five provinces and territories in June, most notably Ontario.

Quebec up 1/2 %

OTTAWA (CP) — May to June changes in the number of Canadians on UI:

Newfoundland: Down 2.1 per cent

Prince Edward Island: Up 0.2 per cent

Nova Scotia: Down 0.7 per cent

New Brunswick: Down 2.0 per cent

Quebec: Up 0.5 per cent

Ontario: Up 2.5 per cent

Manitoba: Down 0.1 per cent

Saskatchewan: Down 0.9 per cent

Alberta: Down 0.4 per cent

British Columbia: 0

Yukon: Up 6.4 per cent

Northwest Territories: Up 2.1 per cent

Canada: Up 0.5 per cent

(Source: Statistics Canada)



FINANCIAL PLANNING

By Frank Cameron

ADMA C.F.P.

Periodic contribution plans make investing easier

When attractive investment opportunities arise, it's not always easy to come up with the cash you need to take advantage of bargains. Your money may be tied up elsewhere, or you simply might not have saved enough to invest on a moment's notice.

Like many Canadians, you've probably been down this road when it's time to make an annual contribution to your Registered Retirement Savings Plan. The yearly deadline approaches and you scramble for cash, perhaps even borrowing to make your contribution.

Periodic contribution plans are an easy way to eliminate this problem. They allow you to invest automatically, by regularly transferring a fixed amount from your bank account into an investment, such as a mutual fund.

Such weekly, monthly, or quarterly contributions make investing easier because it's less painful financially to contribute, say \$300 per month for 12 months, than it is to come up with \$3,600 at once. Plus, your money goes to work earlier.

You might be surprised at how quickly your money grows. If you were to invest that \$300 at the end of each month in an RRSP earning an average annual return of 10%, after 25 years you would accumulate \$370,277 to put toward your retirement.

That's even better than you would do by waiting until the

end of each year to invest the full \$3,600. By making end-of-year lump sum investments, you would accumulate \$354,049 — or \$16,228 less.

Of course, the benefits of regular investing grow if you invest larger amounts. By contributing \$1,000 a month toward an RRSP earning 10%, you would have \$1,234,256 at the end of 25 years. If you wait to contribute \$12,000 at the end of each year, you'll have \$1,180,165, or \$54,091 less.

Also, by investing in mutual funds in this manner, you take advantage of dollar-cost averaging. In this way, you will buy more fund units when unit values are lower, and fewer when prices are higher. This usually means lower average costs, plus it will remove any temptation you might feel to try to "time the market" and invest at just the right moment.

There's another benefit as well — by contributing throughout the year your money begins earning tax-deferred returns earlier, which could result in a large retirement nest-egg. Of course, the same early-investing benefit applies to non-registered investments (although without the tax shelter).

Ask your financial advisor about the periodic investment plans available to you. Participating is usually as simple as filling out a form.

Mr. Frank Cameron is chartered administrator, and registered financial planner, with Investors Group.

Growing medicines in milk

WASHINGTON (AP) — It sounds like science fiction: milking enough medicine out of 10 genetically engineered goats to replace an entire pharmaceutical factory.

But some researchers consider "milked medicines" the future in affordable drugs, and the Food and Drug Administration signalled last week that it is ready to do business with these "biopharmers."

The drug administration issued the first U.S. guidelines for medicines milked from animals whose genetic makeup has been altered by scientists, "what we see as one of the next major technological boosts for biotechnology and the pharmaceutical industries," said Dr. Philip Noguchi, the drug administration's biotechnology chief.

The guidelines are "a turning point" that indicate companies should forge ahead with these drugs, said James Geraghty, president of Genzyme Transgenics Corp. He plans to test the first such drug on Americans next year.

At issue are proteins used to fight disease. They range from

the Factor VIII that stops hemophiliacs' uncontrolled bleeding to TPA, which breaks blood clots during heart attacks.

Such medicines are culled

André Préfontaine

New boss for dailies in Québecor chain

WINDSOR, Ont. (CP) — André Préfontaine is leaving his job as publisher of the Windsor Star to join Groupe Québecor Inc. as vice-president of its daily newspapers.

Andrew Prozes, president of city and community newspapers for Southam Inc. — which owns the Star and 16 other Canadian dailies — said Wednesday he was sorry the company was losing Préfontaine.

"(But) we are pleased and proud that his superior leadership skills are being recognized by his appointment to one of the more senior newspaper jobs in Canada," Prozes said.

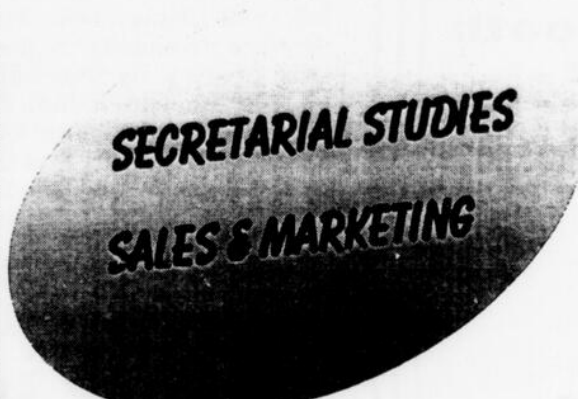
Québecor Inc. owns the Journal de Montreal, the Journal de Quebec, the Sherbrooke

Record, the Winnipeg Sun and a number of weekly newspapers.

Préfontaine worked at Sherbrooke La Tribune, The Canadian Press and Ottawa Le Droit before joining Southam as director of operations at the Kingston Whig-Standard in 1989.

He took over as publisher of the Star in 1993, overseeing a \$2-million overhaul of the paper's computer system and work on a new printing plant and press that should be in operation by September 1996.

Prozes said an interim publisher will be named shortly at the Star. Préfontaine leaves Windsor Sept. 29.



TECHNICAL VOCATIONAL


EDUCATION

that works!

LAST CHANCE TO REGISTER

Quebec Loans and Bursaries now available

Register Now!



Eastern Townships Technical Institute

P.O. 5002
Lennoxville, QC
J1M 1Z9

For Information:
(819)563-5627

Comedy makes a return at Montreal film festival

By Conway Daly

MONTREAL (CP) — Looking for laughs in the dark?

Some offerings at the Montreal World Film Festival may be just the ticket, when they hit local movie screens or video stores.

After years of see-it-for-your-own-good, politically earnest, angst-ridden flicks, the festival appears to be lightening up.

A year ago, actor-comedian Steve Martin remarked at the festival that comedy doesn't get fair treatment. The 1995 lineup mends that shortcoming with three fine comedies among the 20 features in the event's official competition.

They include *Cold Comfort Farm*, a witty British made-for-TV movie directed by John Schlesinger (*Midnight Cowboy*, *Far From the Madding Crowd*). It's based on a 1932 satirical novel about the sleazy side of rural life.

In it, a debutante (Kate Beckinsale) leaves London's bright social whirl for rural Sussex, taking up residence on a doom-ridden backward farm inhabited by a distant relative



Cold Comfort Farm... the sleazy side of rural life.

and her knuckle-dragging offspring.

She quickly gets the household in order, introducing cleanliness and the custom of afternoon tea. Her no-nonsense approach firmly shakes up the louts (and any back-to-the-

earth idealists in the audience).

Don't Die Without Telling Me Where You're Going is a stylish blend of whimsy and seriousness from Argentina's Eliseo Subiela, whose *The Dark Side of the Heart* won the top prize at the 1992 Montreal festival.

Dario Grandinetti, lead actor in *Dark Side*, is back as

Leopoldo, a movie projectionist who is trying to invent a dream machine.

He falls in love with Raquel (Mariana Aiaz) who, unfortunately, doesn't have a body: She's a spirit and only he can see her. This makes for awkward moments when his friends observe him talking to the air.

Her love goes back to the 1880s when Leopoldo, in a pre-

vious incarnation, worked with Thomas Edison. But director Subiela says reincarnation is only one theme: the film's real subject is "love and life."

Like It Never Was Before is a Swedish black comedy about an executive (Loa Falkman) who takes his wife and kids to a resort and meets a handsome young handyman (Simon Norrthon) who's also a magician.

The middle-aged hero, whose marriage has gone stale, fears that gays are everywhere. At the resort, he asks two elderly women, "Are you homosexuals?" One smiles and says, "Well, just a little bit."

Gradually, the wonder-working magician helps the hero get over his angst about sexuality. The movie, directed by Susanne Bier, has a script by Jonas Gardell, a Swedish gay writer and standup comic.

*The World Film Festival continues daily through September 4 at Place des Arts, the Imperial and Parisien Cinemas and Complexe Desjardins in Montreal. Film schedules are available at all venues. Free outdoor screenings also take place each night at 8:30 p.m. in front of Place des Arts. Tonight, Alfred Hitchcock's *The Birds* will be shown. For more information, call (514) 848-3883.*

the Record
Fair Days

For great savings watch for our Booth at the Brome Fair Sept. 1, 2, 3 & 4

the Record
will be offering **13** months for the price of 12 at our Record Booth.

1 year Mail **\$94⁵⁸**

1 year Carrier **\$106⁶⁶**

Offer valid until Sept. 4, 1995 only.

VISA MASTERCARD accepted

Short Cuts

Photo art exhibit opens Saturday

SUTTON — An exhibition of photo art opens September 2 at the Arts Sutton Gallery.

Artphoto/Sutton 95 will feature the photographic works of three international artists: John Max, Serge Tousignant and Doreen Lindsay.

As well, 10 emerging photographers, all 35 years old or less, will display new styles they are developing. Stimulating works by Nicholas Amberg, Stephan Ballard, Elodie Bernier, Eve Cadieux, Susan Coolen, Jean-Marc Corbeil, Mireille Lague, Christian Lemay, Raymond Pilon and Jackie Wexler will be on

display.

The show will also include two exhibitions of historic interest, one depicting photographs of old Sutton and the surrounding region, and the second displaying early photo equipment reflecting the nature of photography before the convenience of modern equipment.

The vernissage of Artphoto Sutton 95 will take place on Saturday, September 2, from 2 to 5 p.m. It will run for five weeks, through October 9, at the Arts Sutton gallery, open Thursdays to Sundays from 10 a.m. to 6 p.m. and also on two Mondays, September 4 and October 9.

For more information, please call the gallery at (514) 538-2563 or the Sutton Tourist Information Office at (800) 565-8455.

Puppets in performance

GLOVER, VT. — The Bread and Puppet Theatre begins its fall program with indoor performances on the Bread and Puppet Farm during this Labor Day weekend, September 2 and 3 at 7 p.m.

The featured show will be *Gray Lady Cantata No. 2*, with larger-than-life puppets, masked performers and a live band. It was created in 1970, the year Bread and Puppet Theatre moved to Vermont, and it toured puppet and theatre festivals in the U.S. and Europe in the following years.

Two more showings of *Gray Lady Cantata* will be presented on Saturdays, September 9 and 16 at 7:30 p.m.

As well, the popular *Cardboard Circus*, a string of circus acts done by paper mache and cardboard characters, will be presented Sundays, September 10, 17, 24 and October 1 at 4:30 p.m.

All performances take place behind the Bread and Puppet Museum in Glover, Vt. Admission is by donation; \$6 is suggested for adults, and \$4 for kids, students and seniors.

THURSDAY'S POP CHART

Videos

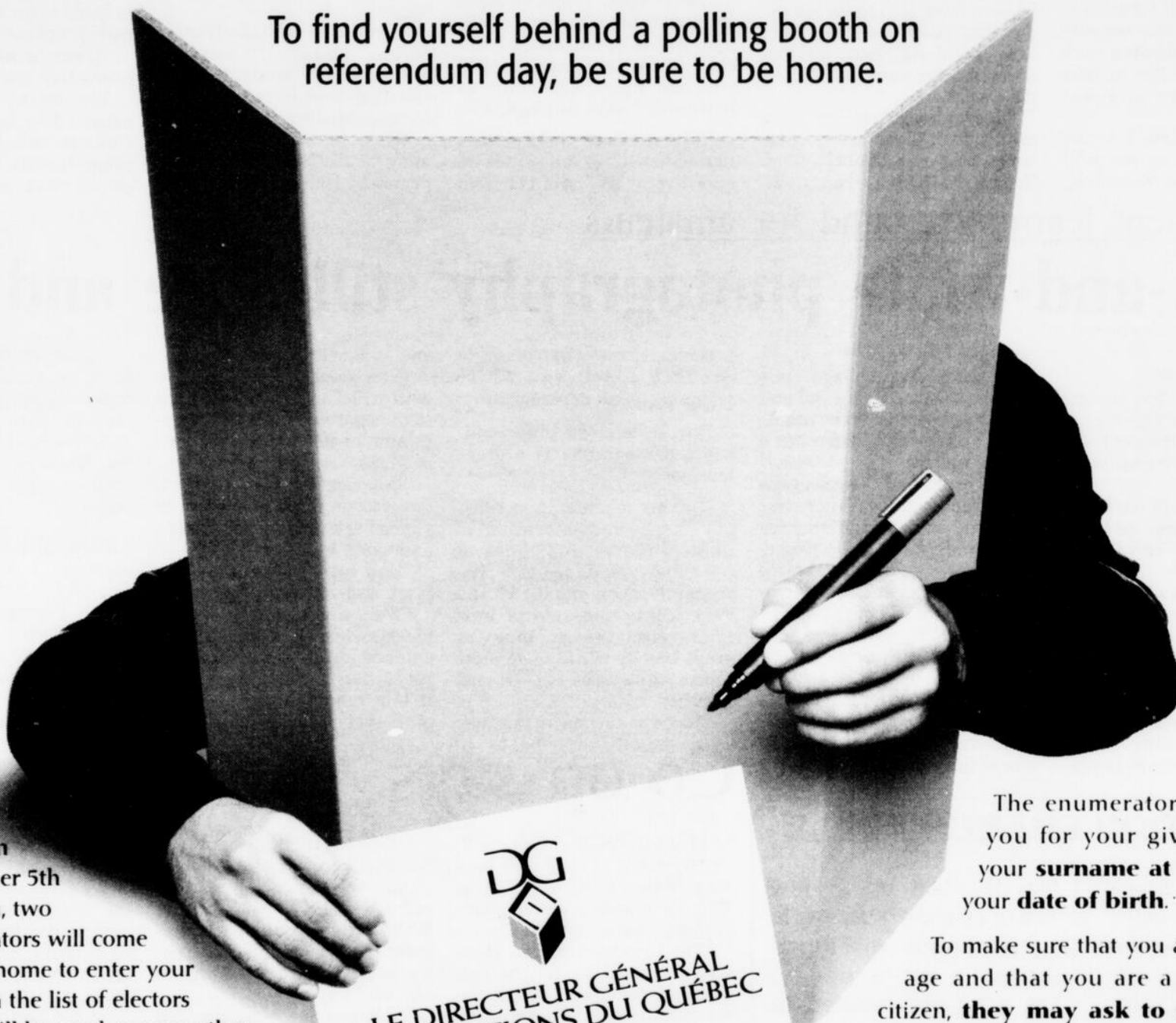
The 10 most popular videos for the period ended Aug. 29, based on rentals in Canada, supplied by Jumbo Video:

- 1 **Outbreak** — Warner
- 2 **Just Cause** — Warner
- 3 **Nobody's Fool** — Paramount
- 4 **Man of the House** — Disney
- 5 **Boys on the Side** — Warner
- 6 **Higher Learning** — Columbia TriStar
- 7 **The Quick and the Dead** — Columbia TriStar
- 8 **Circle of Friends** — HBO Savoy
- 9 **Billy Madison** — MCA Universal
- 10 **Ne!!** — Fox

NEW LIST OF ELECTORS

The enumeration will be held from September 5th to 10th.

To find yourself behind a polling booth on referendum day, be sure to be home.



Between September 5th and 10th, two enumerators will come to your home to enter your name on the list of electors which will be used, among other things, for the referendum and the upcoming municipal elections. The enumerators will enter your name if:

- you are 18 years of age or older;
- you are a Canadian citizen;
- you have resided in Québec for at least six months in the case of the referendum, and for at least 12 months in your municipality in the case of a municipal election.


 LE DIRECTEUR GÉNÉRAL
 DES ÉLECTIONS DU QUÉBEC
 Pierre-F. Côté, C.R.

1 800 461-0422

The enumerators will ask you for your given name, your **surname at birth** and your **date of birth**.

To make sure that you are of legal age and that you are a Canadian citizen, **they may ask to see some identification**. Finally, you will have to sign the enumeration slip. Enumerators will visit your home at least twice, once during the day and once in the evening. They will

come by between September 5th and 10th, be sure to be home!

Please note that prior to the referendum, there will be a revision of the lists of electors that will allow those electors who were unable to register at the time of the enumeration, to do so.

If you have any questions, call us.

1 800 461-0422
(from outside Québec City)

528-0422
(Québec City area)

TDD 1 800 537-0644
(persons who are deaf or hearing impaired)

Flex time helps workers face demands

A new family reality — care of elderly parents

By Cathy MacDonald
Halifax News

HALIFAX (CP) — There are days when Emily Stockall's 84-year-old mother-in-law needs a drive to the doctor or the bank, or just a chat and a cup of tea to break up the long day.

Stockall can do all that and still work at her full-time job as a loans administrator because of "flex hours," a flexible work schedule allowing her to take care of business and her relative.

"Without flex-time I would have had to give up my job," says Stockall, employed by

Maritime Life Assurance Co. in Halifax for 25 years.

In a recent report, the Conference Board of Canada said caring for elderly relatives puts more unpredictable demands on people than caring for children does.

"At one point we had core hours where employees had to be here from 10 a.m. to 2 p.m., but that wasn't very flexible," says David Rathbun, director of human resources at Maritime Life.

"Recent modifications have meant that there are no core hours, no required lunch hours. You can bank plus-or-minus 35

hours a week, which allows people to adapt to various lifestyle changes. Some employees use it for elder care, some for newborn babies."

Stockall uses her flex schedule to work seven hours a day, but they might not be the same seven hours every day.

"Some weeks I work straight through from 7:30 a.m. to 3:30 p.m. But with flex hours I will come in any time between 7:30 a.m. and 9 a.m., depending on her needs," says Stockall, 57.

"My mother-in-law has moved in with us, and since we only live a few minutes from

work, I can go home between 11:30 a.m. and 12:30 p.m. to get her lunch ready," Stockall says. "She looks forward to that."

Rathbun says company studies show the flex-hour system makes for happy, productive employees who, in turn, work hard to make their clients happy.

"Employee satisfaction is critical," he says. "If we don't have a highly motivated and satisfied workforce, we don't have a satisfied customer."

While more bosses are becoming sympathetic to child-care demands, there is little under-

standing of the problems and stresses of eldercare.

"With eldercare, there can be a lot of emotion, guilt and demands, and at the same time the caregiver can be dealing with full-time work, their own children or grandchildren and their spouse," says Diane Senecal, a program developer who helped create a national Eldercare Employee Workshop.

"It can be like a family soap opera that just doesn't stop."

The workshop program is expected to be offered across Canada this fall along with other health and safety programs of St. John Ambulance.

An excellent learning ground for amateurs

Black-and-white photography still alive and well

By Rick Sammon
The Associated Press

In 1967, when I first became involved in photography, black-and-white film and home darkroom equipment were very popular.

Back then, I could walk into the corner drugstore and buy a roll of black-and-white film or get it processed. For home processing, black-and-white paper and chemicals were readily available.

Today, black-and-white film and developing supplies are much harder to find because most amateur photographers prefer color print film.

But black-and-white image-

making is alive and well, in high school and college classrooms, in advertising and editorial work — and in the minds and hearts of dedicated photographers.

"Regardless of the advances in color photography, there has remained a stable audience for black-and-white film, paper, chemistry and processing equipment," says Bart Devito of the Luminos Photo Group in Yonkers, N.Y., which specializes in black-and-white imaging.

"With today's much improved variable contrast papers, resin-coated papers and pre-mixed liquid concentrates, it's

actually easier than ever to produce black-and-white prints in home darkrooms."

Devito believes black-and-white photography is a great teacher.

"In this medium, you must pay much more attention to light, textures and tones of color than you do in color photography. You must, at the very least, understand how colors reproduce in tones of grey, black, white; and how they separate or blend together.

"There is so much to know

and so much to think about!

"You may say, 'The heck with it, let me throw a roll of color negative film in the camera and let the lab worry about it.'"

"But if you make the effort, the lessons you'll learn can be applied to both color and black-and-white imaging."

"How can you get started in black-and-white photography?"

"Well, you could buy a roll of black-and-white film, set your camera for the proper ISO speed, expose the film and take it to a reliable lab for processing and printing," says Devito.

"However, the real joy is to do it yourself. How? Take a course at your community college or through your local camera club. I'll bet if you go to the library, you might even find several books on the subject."

One new book on this medium is John Hedgecoe's Complete Guide to Black and White Photography and Darkroom Techniques (Sterling Press, \$27.95). Hedgecoe is an artist and currently a professor of photography at the Royal College of Art in London.

Co-op says 'No' to violence

TILLSONBURG, Ont. (CP) — Residents of a 40-unit housing co-operative are forging their own destiny with a policy that says no to violence.

The Dereham Forge Housing Co-operative, on the outskirts of this town 150 kilometres southwest of Toronto, has designated itself a "violence-free" zone.

Under the policy, written into the co-op's bylaws, police will be called whenever residents commit a violent offence.

That includes physical, sexual or psychological abuse, child abuse or domestic violence, says Jim Mercer, vice-president of the co-op's board of directors.

The board can evict repeat offenders, Mercer said. A complaint from the victim is not necessary.

Co-op members voted in May to adopt the policy after a woman and a child at the complex were assaulted.

Mercer said the bylaw works to everyone's benefit and is simply an extension of the co-op's Neighborhood Watch program.

"We want to encourage families and we want people to get along and be involved and build a sense of community. We're trying to make a statement that violence isn't welcome here and we're willing to say 'No.'"

Problems in the six-year-old

co-op have included domestic violence and thefts.

Fred Woodard, president of the co-op's board of directors, said in the four years he has lived there, police were called about once a week. Since the policy was adopted, residents have not had to call police.

Celebrates her 80th birthday

The 80th birthday of Doris Stevenson of Lennoxville accompanied by husband Ray was celebrated at the home of their son Bill and wife Doreen on August 26.

Attending were son David and wife Martina of Prince Edward Island; daughter Beverley and husband Ted De Corso, granddaughter Kimberley and husband Dan Berdusco; granddaughter Krista

Tolhurst of Guelph, Ont., grandson Alan Benton and wife Cathy and their daughter Stephanie whose 2nd birthday was also on the same day, of Kingston, Ont., grandson Robert Benton of Sherbrooke; granddaughter Donna Benton and friend of Three Rivers.

Later in the evening all went out to dinner at the Chez Claude Restaurant.

50th wedding anniversary

Friends and relatives are invited to celebrate the 50th wedding anniversary of Stuart and Audrey Dougherty on Saturday, September 2, 1995, at 8:00 p.m. in the Bury Town Hall. Best Wishes Only.

ATTENTION CRAFTSPEOPLE

The Record would like to start up a new advertising section aimed at anyone involved in crafts of all types. If you're a crafter wishing to advertise your creations, a store selling handmade crafts or the supplies needed to make crafts, or someone putting together a show or an exhibition, this section is just for you.

But first we need to know if you are interested. Drop us a note with your name, address and phone number and any comments or suggestions you may have. If we receive enough replies, we'll contact you to give you the details.

The more responses we receive, the better the chances of this working out - so please let us know as soon as possible.

Please send your replies to:
CRAFTS - THE RECORD
2850 Delorme Street
Sherbrooke, Que.
J1K 1A1

We Salute
America's
Work Force



ROSE'S Restaurant Canadian Exchange 25%
Homemade Daily Specials

Serving breakfast until 1:30 p.m.! Dinners 11:00 a.m. - closing

- Prime Rib of Beef au jus
- Grilled Swordfish w/ Dill sauce
- Deep Fried or Broiled Fresh Haddock & Scallops
- Surf & Turf (Tenderloin Tips w/ Scallops)

(Complimentary soup, salad, potato, vegetable & roll)

1021 East Main St., Newport Reservations: (802) 334-5370

SARSAPARILLA CAFE

Now serving Breakfast, Lunch & Dinner
Featuring our Flavor Crisp Chicken,
along with our Sassy new menu

Open daily
Mon-Fri 6 a.m.-11 p.m.
Sat. 4 p.m.-11 p.m.
Sun 4 p.m.-7 p.m.

Call for take outs
One mile from Canadian Border

Nights: Music, Dancing, Pool Tables,
Ping-Pong, 52" T.V., Darts and more

Rte 5 North, Derby Line, Vt. (802) 766-8146

THE Brass Tetra

125 SPECIES OF TROPICAL FISH!

57 Main Street, Newport, Vt
802-334-1234

Tues.-Thurs. 11-7; Fri. 11-8; Sat. 11-5
CLOSED SUNDAY AND MONDAY
Major Credit Cards Accepted
Cdn Ex 30%

Shoebox Halloween Cards will have you howling!

SHOEBOX
Shoebox understands that laughter is the best Halloween treat! Come in and pick up some gigglers, guffaws and cackles today.

Open 7 days a week

Margie's Hallmark Shop
Waterfront Plaza, Newport, VT

BORDER MINI-MART INC.

Main Street,
Derby Line, VT
802-873-3409

Full-Service Pumps
"Friendly & Quick Customer Care"

Hours: Mon.-Sat. 6 a.m.-10 p.m.
Sun. 7 a.m.-10 p.m.

Watch for our daily specials on milk, beer, cigarettes and soda

BORDER MINI-MART II
Self-Service
802-873-3675

THANKS FOR A JOB WELL DONE!

THE Lodge

GOOD FOOD GOOD SPIRITS

20% Exchange Rate

WEEKEND SPECIALS Early Bird Specials **\$6.99**
(Mon.-Fri. 4 to 6 p.m.)

Hickory Smoked Chicken / Steaks
Seafood / Pasta & Great Ribs + more

I-91 Exit 28, Newport VT (next to Ames) **802-334-7908**

MOBIL BLOWOUT SALE MOBIL

CANADIAN CIGARETTES
Export Plain & Craven Menthol \$9.99/carton while supplies last!

2% MILK \$1.99/gal.

CREAMIES AVAILABLE IN OUR DELI


Try our crispy lite chicken!!
Take-out orders available

DERBY CORNER MINI-MART
MAIN ST., DERBY • 802-766-5141

WHATEVER YOU DO... WE SALUTE YOU! LABOR DAY '95

September 4, 1995

Have a Happy Labour Day!



BLANCHARD LITHO
imprimeur

A DIVISION OF IMPRIMERIE ROCK FOREST INC.

139 Queen Steet
Lennoxville, Qc J1M 1J7

Tel.: (819) 562-0266
Fax: (819) 562-1233

Whatever you do, we salute you!



Les Services Financiers de l'Estrie

Courtiers d'assurance
EASTERN TOWNSHIPS FINANCIAL SERVICES

Les Services Financiers de l'Estrie • Courtiers d'assurances
Eastern Townships Financial Services

LA CAGE AUX SPORTS

RESERVATIONS: 822-0050

2655 KING ST. WEST, SHERBROOKE

Specialities: • Chicken Wings
• Combos - Chicken 'n Ribs
• Natural Hamburgers

DINING SERVICE
OPEN
UNTIL 11 P.M.
OPEN 7 DAYS
UNTIL 1 A.M.

Enjoy your Labour Day Weekend!



INTEREST
12 instalments

Other Financing Possible
5.9% 24 MONTHS 7.9% 36 MONTHS



With purchase of tractor, you may purchase twin bag grass collector or trailer for only \$9999

COLUMBIA
Sale - Service - Repairs
45 Craig St. South, Cookshire
875-3847 • 875-5649

SCIES à chaîne CLAUDE CARIER



Have a Happy Labour Day!

MUNICIPALITÉ DE ST-ÉLIE D'ORFORD

RICHARD GINGRAS, Mayor
COUNCILLORS:
Germain Provencher
Denis Laverdure
Serge Audet
Paul-Émile Lambert
Jean-Paul Fontaine
Liliane D'Amboise
General Manager: Pierre Auger

Gagnon, Guérin, Crook & Assoc.

Chartered Accountants
James Crook, C.A.

Happy Labour Day!

155 Jacques-Cartier S. Blvd.
Sherbrooke (Québec) J1J 2Z4

Tel.: (819) 823-2453
Fax: (819) 566-7515

Faith Teaches That Work Is Always A Noble Endeavor



When you work for a living, your faith will convey
That you're truly entitled to three meals a day;
For to work in an office, a farm or a store,
You can find opportunities out there galore.
There are places that train you, if you are sincere,
For the skills you will need for your chosen career.
Now your standard of living, whatever it's worth,
Is the envy of countries all over the earth;
So thank God for the work, as the Bible explains,
That's available now for your hands or your brains.
For whatever you do which is earning your pay,
You deserve to enjoy yourself come Labor Day.

— Gloria Nowak

There is no labor a
man can do that's
undignified -- if he
does it right.
— Bill Cosby

SALUTE

TO OUR NATION'S WORKFORCE

*We, the workers
and leaders,
are proud of the
work we do.
We believe in
quality first,
and keep the
nation moving and
progresing forward.*

Ayer's Cliff Printing Reg.

PRINTING OF ALL KINDS

- LETTERHEADS • ENVELOPES • BUSINESS CARDS • FLYERS
- SMALL BROCHURES • INVOICES • STATEMENTS
- WEDDING CARDS • MORTUARY CARDS

Call Mike The Printer Tel.: **(819) 838-4963**

3 Des Ormes St., P.O. Box 130 (Bacon's Bay Rd.)
Ayer's Cliff, Que. • JOB 1C0

Best Wishes on Labour Day!

Tel.: (819) 562-6542

Paquette
FRÈRES ENR.



Manufacturer of made-to-
measure doors and windows
Wood and P.V.C.

Yvan Paquette
Mark Paquette

Concerto

5810 Route 112
Ascot Corner, Quebec
JOB 1A0

TRY US FOR QUALITY MEATS!



BOUCHERIE
Clément Jacques

Clément Jacques &
Normand Pinard, co-prop.

Delicatessen Buffalo
Meat for Freezer
Wholesale & Retail



777 King St. E., Sherbrooke
823-0803

Also: 50 Jacques-Cartier N.,
Sherbrooke • 563-3840

HAPPY LABOR DAY!

Happy Labour Day!

DON'S REPAIR SERVICE

- CHAIN SAWS
- TRACTORS
- LAWN MOWERS
- BUSH WACKERS
- SNOWBLOWERS

COLUMBIA

Jacques Villeneuve, prop.

41, 11th Avenue S., Sherbrooke **(819) 562-5378**

Best Wishes on Labor Day!

CORPORATION MUNICIPALE DE
LA VILLE DE WATERVILLE



**TOWN OF
WATERVILLE**

**Mr. Gérald Boudreau,
Mayor**

Councillors:

Mr. Antoine Deacon
Mrs. Gladys Brun
Mr. Andrew Phaneuf
Mr. Lindsay Pocock
Mr. Gilles Charest
Mr. Guy Côté

Happy Labour Day!
 24-HOUR SERVICE
 LOCAL AND LONG DISTANCE

TAXIS
562-4717
3838
 DE
SHERBROOKE INC.

426 KING ST. EAST, SHERBROOKE

UPA


Best Wishes
 on Labour Day!


**La Fédération de l'U.P.A.
 de Sherbrooke**

4300 Bourque Blvd.
 Rock Forest, Québec J0B 2J0
(819) 346-8905

HAPPY LABOUR DAY

The Ville de Magog is proud of the dynamism shown by the industries, businesses and services located here and wishes to thank all those who contributed to it.

 **VILLE DE
 MAGOG**



Drinking and driving this Labor Day could lead you to a life of hard labor.

Each year, thousands of people are killed or injured in alcohol-related accidents, and the law is cracking down with stiffer penalties and more effective means of detection.

Don't take chances with your life and the lives of others. Don't drink and drive this holiday or any other day.

HAVE A HAPPY LABOUR DAY!

At **L'AMLDENIS**

all-terrain vehicles you can be proud of...

HONDA FOREMAN 400

"reliability"



Features

- *The power and large internal diameter of the 400 cc 4-stroke motor with stabilizer are excellent without adding excessive weight.
- *The five-speed table, well-suited to the power of the motor with very low reverse and first gear, eliminate the complexity and the inconveniences of a two-scope gearbox.

L'AMLDENIS
 and his team
HONDA
 sales and service

2 Queen Street, Lennoxville
 565-1376



Best Wishes on Labour Day!

A BOURQUE
STEEL & METAL INC

SERVICE de CONTENEURS



569-6960

IF BUSY CALL 569-2212
 575 DES FORGES, SHERBROOKE

**BUY &
 SELL
 ALL
 KINDS
 OF
 METALS**

'It's amazing what people live with'

Dentist brings dental care to needy seniors

By Judy Creighton
The Canadian Press

One day a week, Hamilton dentist James Morreale stares into mouths so neglected and diseased that his mission to bring better dental care to seniors gets another spurt of adrenalin.

"The elderly don't realize until you repair a diseased gum, tooth or denture how much of a problem they really have," says the 58-year-old dentist, who's been practising for 34 years. "It's amazing what people live with."

Morreale says some seniors he's treated are wearing the

same dentures that they were fitted for years ago.

"You wouldn't wear a pair of shoes for 20 years, but they wear their dentures for that long," he says.

Born into an Italian family whose roots go back to his grandfather's arrival in Canada in 1895, Morreale "has an affinity" for older people because he grew up with grandparents living under the same roof.

So when he discovered there were elderly Italians living in the community without access to dental care because of their isolation, he started making

house calls on his bicycle.

"I'd take a tooth out or fix a denture."

About three years ago, while treating one of his patients who was in Hamilton's St. Peter's Hospital — a chronic-care facility specializing in geriatrics — Morreale discovered their dental room had been replaced with a footcare clinic.

"I met with the hospital's director and gave him a plan about how to set up a dental-care program," he says. "Now every Wednesday I take my mobile clinic in three suitcases there to treat patients in the dental clinic."

While setting up the clinic, Morreale wanted to learn more about geriatric dentistry and seniors themselves.

be given sedatives to keep them still while dental work is going on.

Morreale says that several acute-care hospitals in Canada — including Ottawa Civic and Sunnybrook Medical Centre in Toronto — offer dental facilities for the elderly. As well, some chronic-care facilities like St. Joseph's Villa in Dundas, Ont., have onsite treatment for their elderly patients.

"Dental care on a long-term basis is not provided everywhere," he says. "And seniors have no dental insurance coverage. Even a senior who was on welfare benefits and getting coverage loses it when they reach 65 and become eligible for old-

age security."

Morreale says his plan — which is a minimal fee-for-service — calls for dentists to spend a half-day a week or once a month or "whatever" taking mobile clinics into nursing homes, chronic-care hospitals or in cases of shut-ins, their homes or apartments to treat seniors on fixed or low incomes.

To get it started, he has enlisted the assistance of the members of the Hamilton Academy of Dentistry to help him raise \$40,000 to equip and furnish St. Peter's Hospital dental clinic. This will serve hospital patients for the time being, but will be opened later to needy seniors in the community.

Living with teeth

By The Canadian Press

Improved methods of preventive dental care are helping many seniors retain their natural teeth throughout life including:

Visiting your dentist twice a year if tartar forms on your teeth.

Increasing vitamin C for healthy tissues — especially if there is bleeding in the gums.

Purchasing a toothbrush with soft, flat, multi-row bristles and replacing it every three months.

Brushing your teeth with short circular strokes, hitting both sides of the teeth rather than up and down.

Flossing your teeth daily with unwaxed floss.

Using a water pik especially for those with partial or complete dentures.

Eliminating or reducing sugar and increasing consumption of fresh fruits and vegetables.

Source: Growing Older, Getting Better by Jane Porcino, published by Continuum, \$25.95.

"I enrolled in a gerontology course at McMaster University (in Hamilton) and took weekend courses in geriatric dentistry at McGill in Montreal," he explains.

"The care of the elderly is complicated by the medicines they take, it's complicated by dementia and by diseases such as Alzheimer's," he says, adding that patients with the brain-destroying disorder must

Residences & Apartments For Senior Citizens
LE MONASTÈRE
It is reassuring...
because we offer:

- Nurses 7 days a week
- Attendants available 24 hrs/day
- 2 choices of menus at each meal
- Cafeteria 24 hrs/day
- Complete bathroom in each room
- Mass every day
- Variety of activities
- Cable TV / intercom

Services available in English


Ideal for convalescence

Starting at \$695.00
(everything included)

564-0983
564-0786
871 Ontario St.
Sherbrooke, Qc.



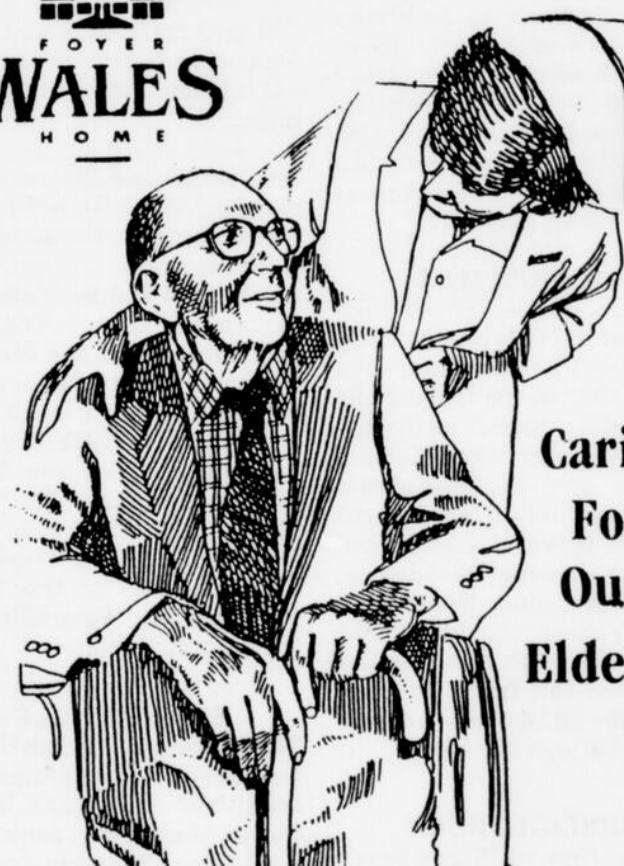
Résidence l'Oasis



- Meals, bedding, sale of property included
- Nurses seven days a week
- Staff 24 hrs a day
- Doctor service
- Medication control
- Personal care assistance
- Elevator
- Private or semi-private rooms
- Individual alarm system
- 24 hour surveillance
- Laundry

1471 Portland Blvd., Sherbrooke, Qc Tel.: (819) 563-9049

FOYER WALES HOME



Caring For Our Elderly

A RETIREMENT HOME FOR SENIOR CITIZENS

- Private and semi-private rooms for mobile senior citizens.
- Well staffed medical infirmary for those requiring nursing care.
- Private apartments with kitchen units for self-care retirees.

THE WALES HOME
506 Route 243 North
Richmond (Quebec) JOB 2H0

RODERICK MacIVER
Executive Director
Tel.: (819) 826-3266

LES RESIDENCES SOLEIL MANOIR SHERBROOKE

Prestige Residence
1150 Des Quatre Saisons, Sherbrooke (819) 822-1038, 1-800-363-0663

* 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 apartments with patio door and balcony

Seniors Looking for security....Come discover the real life for yourself

- Sunny terraces
- Chapel
- 24-hour supervision and camera surveillance
- Medical services
- House keeping
- Doctor's visit
- Help and assistance service on request
- Dining room
- Banking services
- Activities
- Emergency alarm system and smoke alarm in each ap't.
- Interior pool, sauna, SPA
- Hair dressing salon, conv. store, and much more

Studio
Year round vacations starting at \$790 (single occ.) including 3 meals and all conveniences



Groupe Savoie

Townships' Crier

LENNOXVILLE

This summer come and enjoy afternoon tea with your friends on the porch at the Uplands Museum. We serve tea and homemade goodies Tuesday - Sunday, 3 p.m.-4:30 p.m. rain or shine until Labour Day. Archaeology at Lennoxville is our new exhibition. Admission charged. Uplands Museum, 50 Park St., Lennoxville, (819) 564-0409.

NORTH HATLEY

Recyclage Lac Massawippi et Region Inc. has composting demonstrations Wednesdays at 7 p.m. and Saturdays at 11 a.m. at its landscaped demonstration site in River Park, North Hatley.

BEDFORD

The United Church of Canada, Bedford Pastoral Charge will be holding a Hot Dog and Hamburger Barbecue on the Wesley United Church lawn, River Street, Bedford from 5 p.m. to 8 p.m. on Wednesday, September 6. Admission charged. There will be sales tables and a food sale. For tickets contact Fred Gilman 248-3341.

LENNOXVILLE

Advance notice. Sherbrooke and Lennoxville elementary pupils will be exhibiting at a School Fair in the Lennoxville Elementary School on Saturday, September 9 from 10 a.m. to 2 p.m. Parents please encourage your children to participate with flowers, vegetables, cooking, sewing, woodwork, crafts, arts and others. For over 50 years, the Sherbrooke County Women's Institute has sponsored this fair. There are prizes for all. A canteen at the cafeteria will sell lunch at noon.

FRELIGHTSBURG

Old-Fashioned Strawberry Shortcake and Lemonade on September 2 and 3 from 11 a.m. to 4 p.m. at the BSM Anglican Church, Garagona Road, Frelightsburg.

AYER'S CLIFF

Brunch, Beulah United Church, Ayer's Cliff, September 3, 11 a.m. to 1 p.m. Menu: Sausages, ham, bacon, home baked beans, eggs, juice, toast, jam, fruit salad, pancakes and pure maple syrup, coffee, tea. Good service. Good food. You help make a good crowd. Warm welcome to all.

GEORGEVILLE

Advance notice. Awaken a life-long love for music as a St. George's Chorister! Grades 2-7 welcome. First meeting this season is on Thursday, September 7 after school at St. George's Church, Georgeville. 17 km. south of Magog. Free! Information: Sarah Hoblyn 843-0886.

ULVERTON

Baked Beans and Ham Supper on Wednesday, September 6 at the Ulverton United Church Hall beginning at 5 p.m. Admission charged. Sponsored by the Ulverton U.C.W. and Kirkdale A.C.W.

WARDEN

500 card party on Wednesday, September 6 at 8 p.m. in the I.O.O.F. Hall, Warden. All welcome.

Lennoxville and District Community Aid will hold Free Blood Pressure clinics on the following dates:

LENNOXVILLE: Tuesday, September 12 and Tuesday, September 26 at the Masonic Hall, 2 Belvidere St., Lennoxville from 1:30 p.m. to 3:30 p.m.
NORTH HATLEY: Friday, September 1 at the Town Library, 165 Main St., North Hatley from 10:30 a.m. to noon.
WATERVILLE: Tuesday, September 26 at the Town Hall, Main St., Waterville from 2 p.m. to 3:30 p.m.

LENNOXVILLE

The Women's Canadian Club of the Eastern Townships will hold their President's Reception on Wednesday, September 6 at Uplands Museum, Lennoxville from 3 p.m. to 5:30 p.m. Afternoon tea and punch. To welcome members and receive new members.

RICHMOND

Registration for Richmond, Cleveland, Melbourne (R.C.M.) Library will take place on Thursday, August 31 from 10 a.m. to 2 p.m. and 7 p.m. to 9 p.m. They will continue on Wednesday, Thursday, Friday, September 6, 7, 8 from 10 a.m. to 2 p.m. and 7 p.m. to 9 p.m. and also on Saturday, September 9 from 9 a.m. to noon. Registration will take place at our Municipal Library at 820 Gouin, Richmond.

LENNOXVILLE

Local artist, Muff Tippet, will exhibit her watercolours (Eastern Townships theme) at the Golden Lion Cafe, Lennoxville on Friday, September 1, one day only, with a vernissage from 5 p.m. to 8 p.m.

This column accepts items announcing events organized by churches, service clubs and recognized charitable institutions for a \$4.00 fee, \$7.00 for 2nd insertion of same notice, \$10.00 for 3rd publication. Requests should be mailed, well in advance, to The Record, P.O. Box 1200, Sherbrooke, Que. J1H 5L6, be signed and include telephone number and \$4.00 (taxes included). Telephone requests will not be accepted. Admission charges and trade names will be deleted. No dances.

Stanbridge East

Thelma Rhicard
248-4168

The annual service at the Stanbridge Ridge Stone Church was well attended. Rev. Hugh Corey's sermon was on 'The Fishes and the Loaves'. He and his wife, Esther sang a melody of the old-time favorite hymns. This added to the pleasure of the event.

Rev. John Lee officiated at the annual Anglican Service at the church in Stanbury which was attended by locals and folks from afar who had roots there. Charlotte Wescott presided at the reed organ and a photo was taken of all those who were present for the enjoyable occasion. Mr. and Mrs. Alan Clough prepared the chapel.

Family and friends gathered at the home of Steven and Caroline Rhicard to join in on the 4th birthday celebrations of their daughter Hannah Louise.

From the Pens of E.T. Writers

HOWLING HARBINGER

Cracking and groaning the ice bends and twists
As nature smashes with her gentle fist.
Waters emerge from under its seal,
Since winter's cold breath froze many a keel.

Splashing and dashing in the current's spring flow,
Ice breaks away, massively slow;
Plowing the shoreline, exposing the earth
To the daystar's warmth and the birds joyful mirth.

The cracks and groans serenade the night
From the last ray at evening to the dawn's early light.
The banging and blasting roar without ceasing,
For the harbinger of spring heralds all to the feasting.

By Kenneth A. Elliott
Commodore Marina
Pont-Viau, Québec
April 4, 1994

SILVER SPIRES

Silver spires 'mid the blue,
Pierce the sky where sea birds fly.
Melting snow melds every hue
Of white to grey, as sea gulls cry.

Floes of ice slice here and there,
Blue water ripples in the cold, west breeze.
Birds fly gently without a care,
Floating and bobbing as waters unfreeze.

The spires' bells call the coming hour
As the cloudless sky heralds the star's descent.
White balls of fluff trace the current's power;
Shadows elongate; another day spent.

By Kenneth A. Elliott
Commodore Marina
Pont-Viau, Québec
April 4, 1994

A DROP OF SPRING

Splash, slurp, ping, pop;
The noisy ring of each raindrop.
The pouring liquid hits the rail;
It makes me think of noisy hail.

Cozy inside my livingroom warm,
I gaze out at the windy storm.
The grey rivers of cloud swiftly pass
As the rain quickly sweeps o'er the grass.

Oh! Such is the climate of early spring;
It's not a day upon which to sing.
But, after all, we mustn't forget:
For flowers to come, the ground must be wet.

By Kenneth A. Elliott
Ile Paton, Québec
April 6, 1986

TO PLACE YOUR PREPAID BIRTHS, CARDS OF THANKS, IN MEMORIAMs, BRIEFLETS AND CEMETERY NOTICES:

BY MAIL: Use this coupon
IN PERSON: Come to our offices

2850 Delorme Street, Sherbrooke,
Monday to Friday 8:30 a.m. to 4:30 p.m.
or 88 Lakeside Street, Knowlton,
8:30 a.m. to 4:00 p.m.
Information: (819) 569-9525 or (514) 242-1188.

DEADLINE: Noon working day previous
to publication.

Discounts: 2 insertions 20% off
3 insertions 40% off.

ALL ORDERS MUST INCLUDE
STREET ADDRESS AND TELEPHONE NUMBER

PLEASE
PRINT
CLEARLY

.26¢ per word. Minimum charge \$6.50.

MAIL THIS COUPON TO: The Record
P.O. Box 1200, Sherbrooke,
Quebec J1H 5L6

COST OF ADVERTISEMENT: (Min. \$6.50) \$0.26 x _____ words x _____ days = \$ _____
 (multiply) x .07 GST _____
 SUBTOTAL _____
 (multiply) x .065 PST _____
 TOTAL _____

ADVERTISER'S
NAME _____
 STREET ADDRESS _____
 PROVINCE _____ POSTAL CODE _____
 TELEPHONE () _____
 PLEASE CHECK FORM OF PAYMENT:
 CHEQUE MONEY ORDER CREDIT CARD
 CREDIT CARD PAYMENT:
 MASTERCARD VISA
 CARD NO. _____
 EXPIRATION DATE _____
 SIGNATURE _____

THE RECORD
RESERVES THE RIGHT TO REJECT OR
EDIT ANY ADVERTISEMENT.

Golden Age Club News

MANSONVILLE — Golden Agers met at noon as usual at the town hall on August 15. Verlie Aiken had prepared their dinner consisting of baked beans, coleslaw, hot dogs furnished by the club. George Hamelin made a johnny cake. Evelyn Dubuc gave a bucket of spread. Grace Dorfman brought a zucchini bread, Bessie Brown had made a banana bread, Rita Mossa and Verlie had each made a cake, the topping was whipped cream donated by Huguette Levoy. Walter and Bertha Smithers had supplied fresh from their garden cucumbers and Alfred Vintinner furnished the afternoon punch.

Prizes were given by the club, Huguette Levoy, Verlie Aiken, Mildred Atyeo, Evelyn Dubuc, Grace Dorfman and Betsy Beaulieu.

Bessie Brown was the winner of the half & half.

Door prizes: Huguette Levoy, Louise Oliver, R.A. Pouliot, Walter and Bertha Smithers, Mildred Atyeo, Alfred Vintinner, Ver-

lie Aiken, Lina Tomuschat, Rita Mossa, Evelyn Dubuc, Cecile and George Hamelin, Grace Dorfman and Bessie Brown.

Game prizes: Walter Smithers, Verlie Aiken, Alfred Vintinner, Irene Carrier, Mildred Atyeo, Myrtle Bullock, Ida MacKay, Cecile Hamelin, Rose Alma Pouliot and Betsy Beaulieu.

Get-well wishes go out to Pearl Greenham, Elaine Jewett and Jeanne d'Arc Carrier.

* * *

MANSONVILLE — Club members met at the town hall on Tuesday, August 22nd for lunch which consisted of ham and egg sandwiches, a jellied cucumber salad, sliced tomatoes and cucumbers, tea, coffee, cookies and sweet breads.

Verlie Aiken made the jellied salad, cakes were from Walter Smithers, Verlie and Huguette Levoy donated the tomatoes. Huguette also gave a gallon of her homemade bread and butter pickles — "mmm good". Alfred Vintinner

furnished the afternoon drink.

Gifts were given by Reginald Landry, Dorothy Hamelin, Betsy Beaulieu, Evelyn Dubuc, Huguette Levoy, Walter and Bertha Smithers, Ida MacKay, Alfred Vintinner and Claudette Phaneuf.

The half & half draw was won by Mildred Atyeo.

Door prizes went to Juliette Laliberté, Irene Carrier, Rose Alma Pouliot, Evelyn Dubuc,

Mildred Atyeo, Walter and Bertha Smithers, Dorothy Woodard, Melda Forget, Cecile Bousquet, Verlie Aiken, Julianne McDuff, Reginald Landry and Alfred Vintinner.

Game winners: George Hamelin, Evelyn Dubuc, Jackie Jersey, Betsy Beaulieu, Walter and Bertha Smithers, Juliette Laliberté, Rita Mossa, Huguette Levoy, Dorothy Hamelin, Cecile Bousquet and Steve Lamoureux.

Maple Hill

Mrs. Lawrence Allan

Cheryl Melanson of Bathurst, N.B. spent four weeks with her grandmother, Joy Nugent. They called on Edna Gillanders in Thetford Mines, who is recuperating following eye surgery.

Hélène Nugent accompanied her daughter Fabienne and other young musicians of this area who are pupils of Ecole de Musique, Micheline Nadeau to Ottawa, Ont. where they participated in an Interprovincial Music Festival. These competitions were held over the weekend in the Citadel Inn. Fabienne won a trophy for playing the Xylophone with her

"Orchestra Pulsion" and also entered singing competitions in different categories.

Sarah and Fabienne Aubuchon each spent a week at Camp d'Action Biblique (Presbyterian Church Camp) near Richmond. Sarah was a cook's helper and Fabienne a counsellor in training.

Margaret (Thompson) and Tom Lohrin of Thunder Bay, Ont. spent a few days at the Nugent home, Tweedside Farm and while here, called on the Rufus Jamieson and Lawrence Allan families, also on John and Sheila Allan.

Bernice and Clarke Nugent of Scarborough, Ont. were dinner guests of Joy Nugent and Cheryl.

Donald Nugent, Kimberly and Pamela of Pointe Claire were weekend guests of the Nugents and attended the Orange Day festivities. Pamela stayed a few days longer and returned home with the Nugent family on their way to Ontario.

West Keith

Mrs. Kay Olson

Glendon and June Morrison accompanied Roy and Grace Betts on a two week vacation visiting Newfoundland, North Shore and Labrador.

Mr. and Mrs. Keith Nixon, Ottawa, spent a day with Cliff and Jo Stowe.

Tammy Morrison, Jackson Pt., Ont., visited her parents, Glendon and June Morrison for a few days, bringing her daughter Sasha to spend a week with her grandparents.

Cliff and Jo Stowe attended the wedding of Alain Beaudry and Claudia Beaulieu in North Hatley.

George and Winnie Crawford, Glencoe, Ont., were supper guests of Glendon and June Morrison.

Mimi Vanier, St. Etienne, spent a few days with Cliff and Jo Stowe. Other callers were Gladys Brazel, daughter Sandra and grandson Derek, Red Lake, Ont., and Peggy Brazel, Cookshire.

Magog & area

Connie Girard
843-6671

Guests of Nellie and Herb Hudson at their summer home on Bissell Road, Fitch Bay were their granddaughter, Jennifer Hudson, Chateauguay; camping friends Eileen and George DuPuew, Clemmons, North Carolina; Ruth and Bruce Messier, Lake Worth, Florida; Bill and Deanne Willey, Rochester, N.H.; Jimmy and Millie Guyer, Barrington, N.H. and Charlotte and Robert Stevenson, Granby, Connecticut.

Huguette Rolland of Magog organized and attended a baby shower for her daughter, Christine Rudge-Gallant at the latter's home in Ottawa, Ont. Christine was pleased with the event and now is patiently awaiting the arrival of a precious little girl!

Elaine Laraway of Georgeville is feeling much better since surgery and is presently undergoing therapy. All the best for much improved health in the coming year, Elaine.

On Saturday, August 26, Andre Beaulieu of Montreal motored to Magog to attend a 57th wedding celebration for his parents. The honored couple greatly appreciated the party and were wished many more anniversaries to come!

From the Pens of E.T. Writers

MARK THE SEASONS

As we watch the days grow shorter
And Mother Nature change her ways —
We see that Summer's slipping by;
There's a tell-tale 'fall-like' haze.

We've grumbled and complained so much —
Found the weather humid — hot!
For lack of rain the grass is brown —
Or else too much rain's our lot!

But now we see the Sands of Time
Sifting down the Season's scale,
The Summer's nearly over —
'Where did it go?' we wail!

Oh! To accept the Seasons
And the beauty each one weaves,
Think ahead to changing foliage,
And the blaze of Autumn leaves.

Then Winter follows smartly on
The heels of Autumn glory —
With frosted panes, and crystal air —
Snow-white fields, a 'fairy-story'...

As jaded snowbanks melt away
Spring flowers peep anew,
Barren trees don lacy garb —
We marvel at the view...

And so the Seasons onward march
And mark our Earthly span,
Each one a thing of Beauty —
Devised by God's Own Plan...

Marge Montgomery
Autumn 1995

PLEASE NOTE

ALL Births, Cards of Thanks, In Memoriams, Brieflets, and items for the Townships Crier should be sent in typewritten or printed in block letters. All of the following must be sent to *The Record* typewritten or neatly printed. They will not be accepted by phone. Please include a telephone number where you can be reached during the day.

BRIEFLETS (No dances accepted)

BIRTHS

CARDS OF THANKS

In MEMORIAMs: 26¢ per word

Minimum charge: \$6.50.

Discounts: 2 insertions — 20% off;
3 insertions — 40% off.

WEDDING DESCRIPTIONS, ENGAGEMENTS, PHOTOS, OBITUARIES:

A \$15.00 production charge will apply to all weddings, engagements, photos and obituaries. Subject to condensation. All above notices must carry a signature and telephone number of person sending notices and must be neatly printed or typed. (\$17.09 taxes included).

BIRTHDAY WISHES, ENGAGEMENTS, GET-WELLS, ANNIVERSARIES, CONGRATULATIONS, OPEN HOUSES, etc. (without photos): A nominal charge of \$5.00 (taxes included) will be charged for the above items that appear on our Living Page.

DEATH NOTICES: Cost 26¢ per word.

Discounts: 2 insertions — 20% off; 3 insertions — 40% off.

DEADLINE:

For death notices to appear in Monday editions:

Death notices may be called in to *The Record* between 5:30 p.m. and 9 p.m. Sunday.

For death notices to appear in Tuesday, Wednesday, Thursday or Friday editions:

Death notices may be called in to *The Record* between 9 a.m. and 9 p.m. the day previous to the day the notice is to appear. To place a death notice in the paper, call (819) 569-4856 or fax to (819) 569-1187 (please call 569-4856 to confirm transmission of notice). If another *Record* number is called, *The Record* cannot guarantee publication the next day.

Deaths

LAMOTHE, Claude — Suddenly in Bedford on August 29, 1995. Claude Lamothe, age 66. Beloved husband of Joyce Shufelt. Loving father of Rene and Laura Lee. Survived by 6 sisters and 3 brothers, Marguerite (Georges Lareau), Pauline (Jacques) Morier, Louise (the late Gino Gherardi), Rachel (Ambroise Dupont), Huguette (Jean Chevalier), Carman (Gaétan Raymond), Jules (Nicole Lamarre), Luc (Luce), Michel (Huguette Boucher), sister-in-law Muriel (Stanley Cook), Gloria (Gordon Taylor), Laura (the late Keith Lampman), Darlene (Marcel Sevigny) and several nieces and nephews. Resting at Dion Funeral home, 215 River Street, Bedford, Que. Visitation on Thursday, August 31 from 7 to 10 p.m., Friday from 2 to 5 and 7 to 10 p.m. and day of funeral from 9:30 a.m. Funeral service on Saturday, September 2nd at 11 a.m. in the St. Damien Church, Bedford, Que. In lieu of flowers, donations to the charity of your choice would be appreciated.

McCORD, Rev. John David

— Passed away August 28, 1995 in Ottawa. He is the former pastor of Knowlton and Cowansville United Churches. Loving husband of Norma Archer. Father of Ian and Graham (Nedine Valk). The funeral service will be held at the MacLeod Stewarton Funeral Home, 507 Bank St., Ottawa, Saturday, September 2, 1995 at 3 p.m. Donations to the Church Council on Justice and Correction at 507 Bank St., Ottawa, Ont., K2P 1Z5, would be appreciated.

Card of Thanks

RICHMOND LEGION — We wish to thank the general public for their support and participation on August 12 for our celebration of the 50th Anniversary of W.W.II - VJ official ending.

RICHMOND LEGION
BRANCH NO. 15

YOUNG, Mary Gallagher — I would like to express my sincere thanks to Doctor Paulette, the nurses in the I.C.U., the nurses on the third floor and Dr. Ferenczi for the good care I received during my stay at the Sherbrooke Hospital. Sincere thanks to all those who visited me, sent cards, telephoned and brought gifts and flowers. I appreciated it all very much. Thanks and God bless.

MARY G. YOUNG

60 Articles for Sale

REBUILT 1978 FORD truck engine, 360 ci. Rebuilt 1950-1955 Dodge engine, T135. 1974 Honda motorcycle, mileage 20,000. 1925 Chevrolet engine including transmission. Tractor chains, new, 16.9x38". Call (819) 562-1715. 18842

STOVES, FRIDGES, washers, dryers, bureaus, beds, tables, chairs, mattresses, chesterfield sets, televisions, etc. Small charge for delivery. Eaton Corner (819) 875-3587. 18519

65 Horses

6 YEAR OLD MARE, 1350 lbs., Canadian and Standard bred, gentle, broke single and saddle, for sale or trade for smaller saddle horse or large 2 horse trailer. Call (819) 872-3449. 18856

66 Livestock

5 HEREFORD COWS with large Charolais steer calves. Call (819) 876-2251. 18836

67 Poultry

INDIAN BLUE MALE PEACOCK, trio mutant pheasants, young Minorca and Sumatra chickens, wild turkeys, etc. Mason's Feather Farm, Lennoxville, (819) 564-8838. 18757

68 Pets

PUPPIES TO GIVE AWAY — German Shepherd mix. Call (819) 837-2694. 18845

70 Garage Sales

BURY
James Dougherty, September 2. Tractors, trailer, tools, dishes, books, antiques, fuel tanks, hydraulic cylinders, bath tub, radios, welder, baby clothes, toys, much more. 18816

BURY

Very large garage sale at 500 Main St. and 527 Main St., Bury, September 1 and 2, 8 a.m. to 4 p.m. Rain or shine. Dishes, linens, clothing, blankets, chamber pots, china cabinet, buffet, vacuum, antique bedroom set, dryer, figurines, chairs and tables, color T.V., dog collection, Australian saddle, many tools, water pump, lawn mower and trimmer, utility trailer, cross-country skis, table saw, planer, and much, much more. 18861

70 Garage Sales

ROCK ISLAND
Moving Sale at 18 Passenger Street, Apt. 4, Rock Island (off Railroad St.). Everything must go! All furniture, appliances, kitchenware, linens, etc., from 2 bedroom apartment. August 28 to September 2, 1 p.m. to 8 p.m. daily. 18737

WATERLOO
Gigantic multi-family sale. Toys, books, collectibles, antiques dishes, Lionel trains, some furniture. Treasures for everyone! 4 Clark Hill, Waterloo. Saturday, September 2, 8 a.m. to 3 p.m. 18850

76 Landscaping

JIM'S LAWNS & LANDSCAPING. We offer mini excavation, drainwork, retaining walls, sodding, walkways, decks, asphalt patching, dump truck available, mowing, etc. No job too small. Free estimates. Contact Jim (819) 562-5782. 18830

78 Construction

B. SALTER CONSTRUCTION Renovation and General Repair. Residential and commercial. Call (819) 569-0841. 18859

82 Home Improvement

STEVE'S CARPET & UPHOLSTERY — 11 Queen, Lennoxville. (819) 566-7974. For all your floor covering and upholstery needs. Installation. Free estimate. 18826

88 Bus. Opportunities

ALL GOVERNMENT AID ASSISTANCE. Grants and loans for your new or existing business. Call 1-800-915-3615. 18819

SODASNACK VENDING. Recession proof business. Cash income: \$2500/week potential. 1-800-493-8363. 18802

89 Personal

****PSYCHIC CONNECTION**** 1-900-451-3550 ext. 1014. \$3.99 per minute. Must be 18 years. Newcall Ltd. (602) 954-7420. 18730

BE PREPARED
Get Involved
PREPARING FOR LIFE IS WHAT WE'RE ALL ABOUT

URGENT!

Need Carrier
Route 557
North Hatley

Sherbrooke St.
Merrill Park St.
Seguin St.
River St.

the Record
Circulation
Department
569-9528

CARRIERS WANTED TO DELIVER

the Record

The Record needs carriers for the following routes:

URGENT Need Carriers:

- | | | |
|----------|-----------|-------------|
| Beebe | Earlstown | Fulford |
| Bedford | Eustis | Georgeville |
| Birchton | Foster | Martinville |
| Bromont | | |
| Bury | | |

* Delivery Only * No Collection

Please apply to: Call Collect

Circulation Department
1-819-569-9528

Women's Institute meeting

RICHMOND HILL — The W.I. met on August 1st at the home of Miss Bernice Beattie, with nine members and one guest present.

The President Lillian Johnston welcomed everyone and led in the repeating of the Mary Stewart Collect, then proceeded to read the program for the afternoon.

Motto: "Time and tide waits for no man."

Roll call: Name ten states of the U.S.A. and their capital cities (three members answered).

Program: Bring in articles for Inter-branch competition to be judged. Plan a social evening.

The minutes of the July meeting were read by Secretary Bernice Beattie and accepted.

Correspondence: A thank-you for a donation to the Richmond Youth Fair.

The administration of St. Francis Elementary School has agreed that grades 1 through 4 will be visiting the Richmond Fair on the Friday (children's day), so we are looking forward to another year of enthusiastic exhibitors.

Grade 5 and 6 can enter their exhibits through the school, and teachers will be encouraging them to do so. Thanks, teachers.

Treasurer's report: Edna Smith reported that the social evening was a success. Thanks to all those who participated.

Convenors reports: Agriculture — Pearl Kydd spoke about the Farmers' Barbecue Supper at the Richmond Fairgrounds on August 19.

Canadian Industries — No report. Citizenship and Legislation — Ruth Blanchette attended a meeting to prepare a W.I. float for the V.J. Day Parade on August 12 at 7 p.m. in Richmond.

Education — Nothing to report. Home Economics and Health: Eurith Mason displayed new quilt blocks.

International Affairs — Bernice Beattie spoke about new developments in Bosnia-Serb war. Publicity — No report.

Sunshine — Ruth Blanchette sent a card to Mr. William Bailey in the Wales Home, and a Sunshine basket to Mr. Elmer Davidson.

President Lillian Johnston read a letter from the Provincial President. Minutes of the annual meeting were distributed, and Quebec W.I. Newsletter was given out, also financial statement for December 1994.

New business: The roof has been painted on our hall and minor repairs are to be completed. A discussion on having the exterior walls painted took place.

The social evening plans were made for Thursday evening, August 24.

Richmond Fair — Agriculture convenor Ruth Blanchette will represent our branch.

Donations for this meeting were given by Bernice Beattie and Edna Smith.

Next meeting on September 5 at Lillian Johnston's.

The President adjourned the meeting. A social time was spent and lunch served by the hostess, assisted by her sister Jean Beattie and niece Catherine Cross. Ann Clark joined us for tea.

Thursday, Aug. 31, 1995

NORTH 8-31-95			
▲ 7 6 2			
♥ A 5 4			
♦ K 6 2			
♣ A K 6 5			
WEST			
▲ 5			
♥ K 2			
♦ Q J 10 8 7			
♣ Q 10 8 4 3			
EAST			
♥ Q 10 9 8			
♦ Q J 10 9 8			
♦ 9 5			
♣ J 9			
SOUTH			
♣ A K J 4 3			
♥ 7 6 3			
♦ A 4 3			
♣ 7 2			
Vulnerable: Both Dealer: North			
South	West	North	East
1 ♠	Pass	1 ♠	Pass
2 ♦	Pass	2 ♠	Pass
4 ♠	Pass	Pass	Pass
Opening lead: ♦ Q			

back! How would you tell these cards to maneuver so as to win 10 tricks in four spades?

Two diamonds was New Minor Forcing, an artificial bid asking partner for more information. When North showed three-card spade support, South jumped to game in that suit.

West led the diamond queen. South won in dummy with the king, played a spade to his ace, returned to dummy with a club to the king and finessed his spade jack. It won, but West discarded a diamond.

South, calling on a computer chip, better known as his brain, realized he needed to collect five trump tricks. But before continuing, South was careful to cash his diamond ace. Then he played a club to dummy's ace and led the club five.

If East had ruffed, South would have discarded his diamond loser. So, East discarded a heart. South ruffed, played a heart to dummy's ace and repeated the process, leading dummy's last club.

South's 10 tricks were five spades, one heart, two diamonds and two clubs.

Note that if South doesn't cash his diamond ace, East discards his second diamond on the third round of clubs and eventually ruffs South's 10th trick.

Talk the cards through it

By Phillip Alder

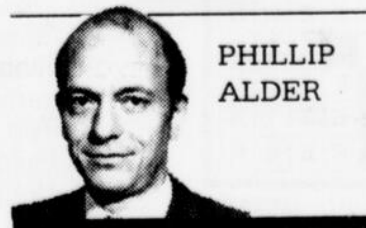
What is the hot topic in computers these days? Right — multimedia: integrating sound and pictures. Yet this isn't new. Edward R. Murrow "interviewed" the Whirlwind Computer, which was made in 1951.

If you think it is strange chatting with a computer, how many bridge players have you seen talk to the cards? Many — and at least the cards don't answer

© 1995 by NEA Inc.

BRIDGE

PHILLIP ALDER



Fresh farm vegetables Come & pick yourself!

- Tomatoes
- Cucumbers
- Carrots
- Beets
- Peppers
- String Beans
- Leeks
- Spanish Onions
- Zucchini
- Dill Pickles

Discount 50% off 25 lbs or more on Beets & Tomatoes

Our suggestion: Bring your containers

FERME WERA Enr.
3900, Route 143, Lennoxville 562-5938
Same location as the strawberries!

Discount on large quantity of tomatoes

Cal tells tale of a dead body left to lie in bed

Dear Readers: I am on vacation, but I have left behind some of my favorite columns that you may have missed the first time around. I hope

you enjoy them. -- ANN LANDERS
Dear Ann Landers: If this hadn't happened to me, I would not believe it.



Your Birthday

Thursday, Aug. 31, 1995

In the year ahead, you might have a chance to become closely involved with an individual whose endeavors are usually successful. Don't let this opportunity slip past you.

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22) Seriously consider suggestions offered by a close companion today. This person's practical advice can be used beneficially if followed properly. Know where to look for romance and you'll find it. The Astro-Graph Matchmaker instantly reveals which signs are romantically perfect for you. Mail \$2.75 to Matchmaker, c/o this newspaper, P.O. Box 4465, New York, NY 10163.

LIBRA (Sept. 23-Oct. 23) Developments might present themselves today that enable you to enhance your financial position. They may start thin-waisted, but will grow in girth.

SCORPIO (Oct. 24-Nov. 22) You may have unusually good luck today in an arrangement where others struggle. Make the most of these developments while your luck holds.

SAGITTARIUS (Nov. 23-Dec. 21) A confidential family matter can conclude satisfactorily today outside of the earshot of others. Work it out among those directly involved.

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19) Do not hesitate to request advice today from an older, more experienced friend if you're baffled by a new assignment.

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 19) Compensation is in the offing for you for something you have earned on your own

ments. Your rewards will be in proportion to the effort you expend.

PISCES (Feb. 20-March 20) If you promote something significant today, speak to others in a direct and purposeful manner. They will be more receptive if they see you're serious.

ARIES (March 21-April 19) Stay alert for an opening today that might enable you to collect something owed you which is long overdue. It could be something material or a favor.

TAURUS (April 20-May 20) To maintain harmony in a cherished relationship, it might prove necessary to make certain concessions to a friend today.

GEMINI (May 21-June 20) Conditions will be conducive today for doing something unique with your career. However, it will require boldness and tenacity on your part.

CANCER (June 21-July 22) To further your ambitions today, it might be necessary to give away something that is of little value to you but of considerable value to another.

LEO (July 23-Aug. 22) A commercial matter can be concluded to your advantage today. There will be a nominal amount of profit attached to the victory, but that won't be its primary benefit.

©1995 by NEA Inc.

ASTRO-GRAPH



BERNICE BEDE OSOL

My father-in-law was admitted to the hospital last week for a routine physical examination. He was put in a room with two very sick men. One of the patients died at 1:15 p.m. Friday. My husband and I were in the room at the time. The nurses pulled a sheet over him and left.

Ann Landers

That evening at about 7:30 p.m., I called my father-in-law to ask what time we should come and take him home the following day. He said, "As soon after breakfast as possible. I'd like to get out of here." I asked him what was wrong. He replied, "The poor fellow who died this afternoon is still in the room."

Ann, they didn't wheel the dead man out until 8:30 that evening. If it had been a county hospital, where they don't have time to attend the living, much less the dead, I could understand it. But in a private facility, I cannot grasp the meaning of the whole thing. Please explain it. Our entire family is baffled. -- CALIFORNIA READER

DEAR CAL.: It shouldn't happen anywhere -- public or private, to the rich or the poor. My question is this: Why did your father-in-law allow the hospital authorities to ignore a deceased patient for seven hours? He should have raised Cain with the floor nurses until the body was removed. I realize many hospitals are short-staffed these days, but the scenario

you described is outrageous.

DEAR ANN LANDERS: I swear every word of this is true. I am 23 and have been dating a man of 26 for over a year. I always thought it was odd that he never expected me to go beyond a goodnight kiss. Last night, he asked me to marry him but said I'd have to sign an agreement -- no sex. I asked him why, and he said, "I tried it once and don't like it."

This man is good-looking and intelligent and has a promising career. We get along well together. I think we could have a successful marriage, but I am bemused by his request. Do you think I will be able to get him to change his mind after we are married? Help me decide. -- BEWILDERED

DEAR B.: This guy has strudel in the noodle. If you agree to a sexless marriage in the hope that you can convert him later, you deserve whatever you get -- which, I assure you, will be very little in the line of romance.

DEAR ANN LANDERS: I have two lousy sisters and one rotten brother

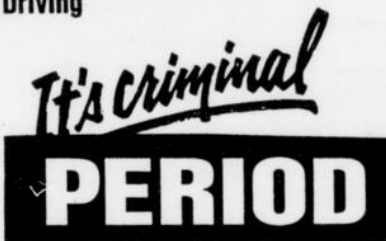
My younger sister carried on an affair with my husband behind my back. He finally asked for a divorce and married her. He supports her children by a previous marriage and ignores his own.

My older sister is an alcoholic and has the warmth of a crocodile and the character of a snake. When I was out of the house, she drove our 82-year-old, slightly senile mother to a lawyer's office and got her to sign over everything. I was so mad, I hired an attorney. He sent a constable to my sister's house. She was afraid of the consequences and returned my mother's money.

Of course, my sister is mad at me and says when Ma dies, she is coming to the funeral to raise such a stink I will never live it down. Ma is failing fast, and I need to know if there's any way I can keep my sister out. -- WORRIED

DEAR WORRIED: You can ask that a policeman be present. If your sister "disturbs the peace," you can have her removed. P.S. Your sister needs A.A.

Drinking and Driving



SOCIÉTÉ DE L'ASSURANCE AUTOMOBILE DU QUÉBEC

Crossword

- ACROSS
- 1 "Much — About ..."
 - 4 Nibble
 - 8 Area unit: abbr.
 - 12 Noted soccer player
 - 14 Algerian seaport
 - 15 Award-winning play by Peter Shaffer
 - 16 Candid
 - 17 Go ashore
 - 18 Resembling
 - 19 Things to mind
 - 21 Riding whips
 - 22 Bamako's land
 - 23 Dionne children, briefly
 - 24 Merrymaking
 - 27 Fencing position
 - 28 — Park (Edison's home)
 - 29 Cite
 - 30 Aries
 - 33 Long periods
 - 34 Wharves: Fr.
 - 35 Stack
 - 36 Agree, in a way
 - 37 Search
 - 38 Eyre and Fonda
 - 39 Peers
 - 41 Cleanses
 - 42 Violent windstorm

- 43 Bombeck
- 44 Wriggle
- 45 "— John, M.D."
- 48 Charlatan
- 49 Blessing
- 50 Make revisions
- 52 Marine measures: abbr.
- 53 Chance
- 54 Record
- 55 Shrill note
- 56 Quaffs
- 57 Crew members

- 27 Russian beer
- 29 Subdue
- 31 To shelter
- 32 Disorder
- 34 Scruple
- 35 Rampart part
- 37 Subatomic particles

- 38 Leap
- 40 Egg dish
- 41 Capers
- 42 Indian woman
- 43 Irregularly notched

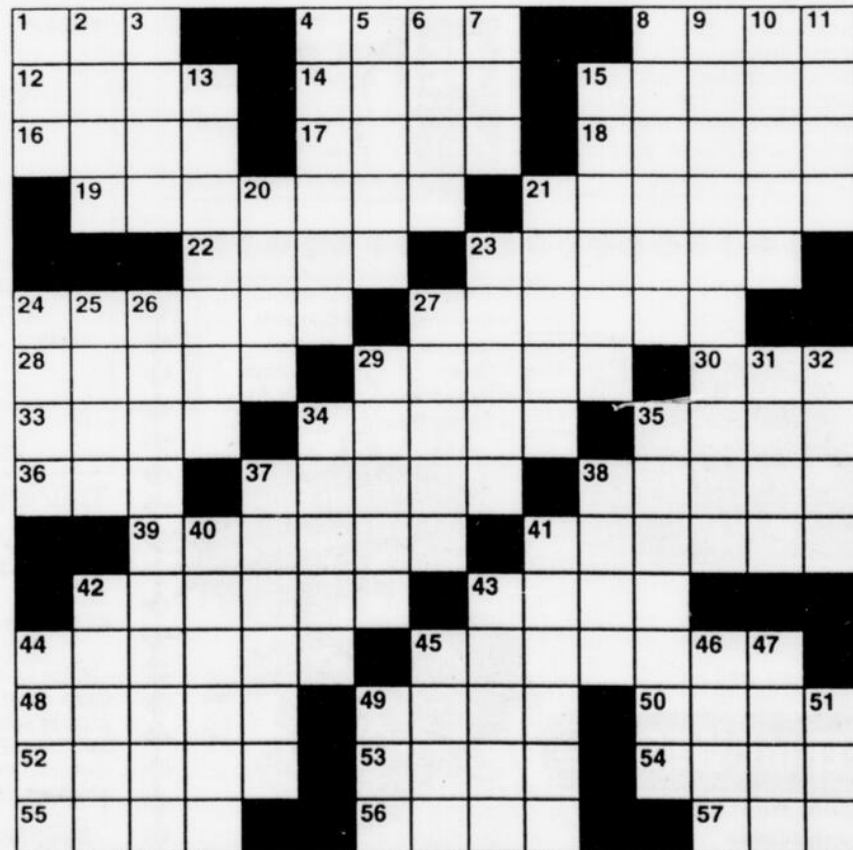
- 44 Carpenter's meas.
- 45 Work
- 46 Dutch cheese
- 47 Ready for picking
- 49 Part of bikini
- 51 Knockout count

Wednesday's Puzzle solved:



08/31/95

- DOWN
- 1 GI address
 - 2 Actor Johnny
 - 3 Corrida shouts
 - 4 Without fear
 - 5 Inhabitant of Baghdad
 - 6 Basks
 - 7 Football position
 - 8 Narrowed look
 - 9 Dividing in a way
 - 10 Requirements
 - 11 Egyptian goddess
 - 13 Paints
 - 15 Horse
 - 20 Treaty org.
 - 21 Gives up
 - 23 Ring used in a game
 - 24 Fed. agts.
 - 25 Flying prefix
 - 26 Not enough



© 1995 Tribune Media Services, Inc. All rights reserved.

08/31/95

CELEBRITY CIPHER

by Luis Campos

Celebrity Cipher cryptograms are created from quotations by famous people, past and present. Each letter in the cipher stands for another. Today's clue: R equals U

'USHJTB DUZ UNGUVZ OLLT DWNV
 HW XL. GDLT J USH J AWT'H
 BLH SURBDH NVJTB MLEV
 WPHLT.' — CLMJT SWZHTLE.

PREVIOUS SOLUTION: "One look at the rush-hour jam in the subway and you know why no one rides it any more." — John Ciardi.
 © 1995 by NEA, Inc. 31

BEATTIE BLVD.® by Bruce Beattie



"They don't call how he says he found his ball sitting a 'lie' for nothing."

KIT 'N' CARLYLE® by Larry Wright



PLEASE SUPPORT YOUR LOCAL NEWSPAPER **Record**

ALLEY OOP® by Dave Graue and Jack Bender



THE GRIZZWELLS® by Bill Schorr



FRANK & ERNEST® by Bob Thaves



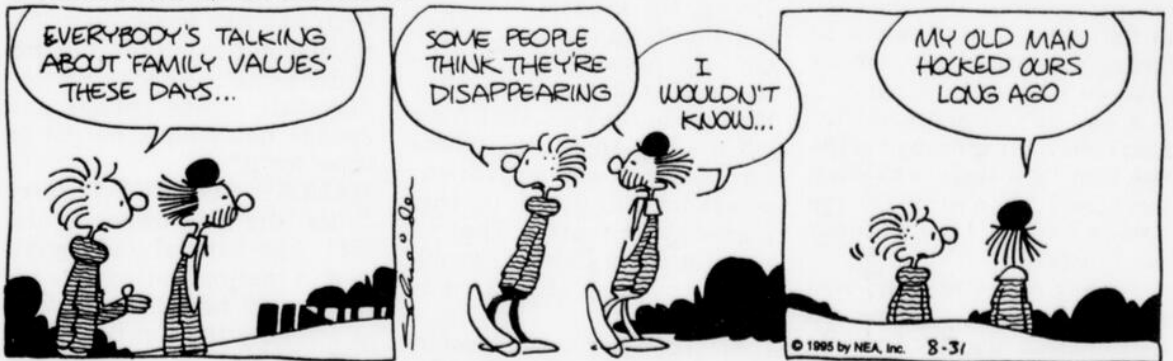
BIG NATE® by Lincoln Peirce



ARLO & JANIS® by Jimmy Johnson



EK & MEEK® by Howie Schneider



THE BORN LOSER® by Art and Chip Sansom



Muster, Chang easy winners

Clay courters advance to Open's second round

NEW YORK (AP) — The men of clay ruled the hardcourts of the U.S. Open on Wednesday, French Open champion Thomas Muster enduring the antics of the wildest wild card and runner-up Michael Chang



Michael Chang... Not fooled by easy win.

making a joke of his embarrassed opponent.

Muster arrived jet-lagged from winning the oddest of tuneup tournaments on clay in Croatia on Sunday. Every other top player practiced on hardcourts for at least a month before the U.S. Open. Not Muster.

Clay is where Muster makes his living and earns his ranking, and if he could pick up some extra bucks and extra points in Croatia, that's where he was going.

Against Luke Jensen, Muster didn't need much practice of any kind to walk away with a 7-6 (7-3), 6-3, 6-0 victory. It wasn't nearly as impressive as Chang's 6-0, 6-1, 6-0 rout of Gianluca Pozzi — the most lopsided men's match at the Open since 1987 — and it did nothing to convince Muster he could actually win this Grand Slam event.

"That would be fantastic," he said. "But being realistic, I am

in the second round. I am facing Mark Woodforde, who I have never beaten on hardcourt, so it is a very difficult draw for me. Let the favorites be the favorites."

One of the women's favorites, top-seed Steffi Graf, played a mediocre match and still won easily, beating 96th-ranked Rita Grande 6-1, 6-3 in 44 minutes. Grande sprayed 31 errors to give the match to Graf, who looked as if she sleepwalked through it after opening the program with her first match on Tuesday.

Jensen certainly was the crowd favorite in their match, serving lefty and righty, screaming and pumping his fist and doing his best to rouse the fans. He changed shirts four times, starting out and finishing up with a football jersey, but his tennis was hardly the equal of Muster's.

"It was his show, my win," said Muster.

Jensen was happy just to be playing as a wild card in the Open and had no expectation of winning.

"He's No. 3 in the world, I'm No. 3 million," Jensen said. "The guy really is an animal. He makes you work for points and he just chews you up and spits you out. He goes, 'Next victim, please.'"

Chang delivered the worst beating since Ivan Lendl's triple bagel of South African Barry Moir eight years ago. Pozzi won only nine points in the first set, 11 in the second and nine in the third as Chang took him apart from the baseline and the net in just 63 minutes.

But the easy victory over Pozzi didn't fool Chang into thinking he'd beat everyone that way.

"I want to stay sharp," he said. "I don't want to start thinking things will come easy. That is where things get very dangerous."

In other men's matches, No. 8 Michael Stich beat Javier Sanchez 6-2, 6-3, 6-0, and No. 12 Richard Krajicek defeated Karel Novacek, a semifinalist last year, 6-3, 6-4, 6-4.

Arantxa Sanchez Vicario, the women's No. 3 seed, beat Joannette Kruger 6-4, 6-3; No. 6 Mary Pierce crushed Tatyana Jecmenica 6-3, 6-0; unseeded 14-year-old Martina Hingis upset No. 8 Magdalena Maleeva 4-6, 6-4, 6-2; No. 9 Gabriela Sabatini routed Naoko Kijimuta 6-2, 6-1; No. 14 Mary Joe Fernandez downed Sabine Hack 7-6 (7-3), 6-3; and No. 15 Helena Sukova lost to Chanda Rubin 6-1, 6-3.

Patricia Hy-Boulais of Montreal beat Christina Singer 6-1, 7-5.

"I felt really good out there today, especially in the first set," said Hy-Boulais. "I was moving better than I did in my first-round match. In the second I sort of lost my focus but luckily got it back."

J.I. Albrecht tackles NFC East, Central

NFL: battle of master coaches, bean counters

With the National Football League about to embark on another season J.I. Albrecht, the former general manager of the Montreal Alouettes, offers Record readers this inside look at the NFC East and Central teams. Albrecht's preview of the NFC West and the AFC teams will be in tomorrow's Record.

As the NFL's silly season comes to a close and the 30 teams prepare to do battle for real, it's time to take an in-depth look at the greatest sports show on earth.

There was once a cry for parity within the league. It has been achieved through the common college draft and the salary cap. Or has it?

In one swift season it has become apparent that the edge in the game depends more on having a creative bean counter than an innovative coach.

A guy by the name of Carmen Policy, the president of the San Francisco 49ers, was given more credit than coach George Seifert for the team's Super Bowl victory.

Policy's claim to fame was the fiscal juggling act he did that enabled the team to add Deion Sanders, the two-sport star, to an already glittering cast of characters. He was the missing piece in the championship puzzle.

Although the game seems more suited to the MBAs than the masses, the players still have to block, tackle, run, pass, catch and kick in order to attract attention.

It has always been my opi-

nion that the outcome of the games are determined by the decision-makers on the sidelines and those in the scouting booths who pick the pawns to play this game of human chess.

That's how we'll look at them now. Not in a crystal ball!

First, the teams in the National Football Conference — East and Central Divisions — in no particular order.

Inside Straight

By J.I. Albrecht

NFC EAST

NEW YORK GIANTS: George Young, the general manager, has shown he can pick a winner. He named Bill Parcells coach after first pegging Ray Perkins for the post. Both have left the Big Apple atmosphere on their own volition, something unusual in this high-risk industry. They've now started a Patriot Revolution in Foxboro, Massachusetts.

Mr. Young's new-old mastermind of mayhem, Dan Reeves, parachuted out of the Mile High Madness of Denver into the Meadowlands, where the Giants have played like pygmies of late. Reeves has got a tall order but he just might be able to make miracles happen. The Devils did and they live right across the parking lot.

PHILADELPHIA EAGLES: It is said that a new broom

sweeps clean. The Eagles new owner, Jeffrey Lurie, missed a niche or two, especially around the locker room. He kicked coach Rich Kotite up the road — where he'll pilot the Jets, but he left Randall Cunningham the quarterback cum laude.

Cunningham has quarterbacked the Eagles for nearly a decade despite the fact that there are those in the City of Brotherly Love who call him a coach killer. Wonder what Buddy Ryan and Kotite would say to new coach Ray Rhodes about that?

WASHINGTON REDSKINS: Transplanted Canadian Jack Kent Cooke, the sole owner of this lot, has had more trouble replacing former G.M. Bobby Beathard and coach Joe Gibbs than he's had living up to the flamboyant reputation of his club's founder George Preston Marshall. Cooke spends and spends but what's he got to show for it?

DALLAS COWBOYS: Jerry Jones, the only owner in the NFL who lettered and captained a major college team (Arkansas), might have visions of coaching the Cowboys himself one day.

Barry Switzer, the current coach, came a horse's hair away from duplicating Jimmy Johnson's Super Bowl appearance in his very first pro season. But what will happen to him if he fails in his second try? Will Mr. Jones just stand by?

ARIZONA CARDINALS: Is coach Buddy Ryan more blitzkrieg than bluff or more bluff

than blitzkrieg? One thing we do know, he's a survivor and you have to be that with owner Bill Bidwell hovering over you.

No Cardinals coach has escaped with his plumage intact, not in Chicago where they first hatched, not in St. Louis where they first fled and not in Phoenix where they have now bled.

NFC CENTRAL

DETROIT LIONS: Coach Wayne Fontes hasn't flunked the Ford test yet. He hasn't produced an Edsel, so he's safe for now. But if his Motor City Crew doesn't win the big race soon, he'll face the customary Ford firing line.

In running back Barry Sanders, Fontes has a Land Rover with a Rolls Royce engine in a Model-T chassis, but this is the Air Age even if the atom is harnessed.

CHICAGO BEARS: Another one of the Dallas Cowboys' former assistant coaches to ride the Super Bowl express train to a top job was Dave Wannstedt — who replaced the dynamic Mike Ditka. Ditka was the embodiment of the Bears — ego and all. This team is a far cry from the Halycon Days of founder-coach George (Papa Bear) Halas' Monsters of the Midway. Not yet Wannstedt!

GREEN BAY PACKERS: They've tried the nostalgic route, calling on Lombardi's men. That didn't work. They tapped the college circuit. No go! They even called on a home boy, Wisconsin-bred Tom Braatz. Uh, Uh. Now the only community owned franchise in the NFL has turned to an Al Davis

creation, Ron Wolf, to run the club. No grad of Davis Tech has ever made it big elsewhere, except John Madden of course. But that's in the TV booth, not the Big Show itself.

MINNESOTA VIKINGS: These Purple People Eaters are a far cry from the Vikings assembled by CFL grads Jim Finks and Joe Thomas — both now in Valhalla. They're not close to the crew coached by CFL Hall of Famer Bud Grant or led by QB Joe Kapp, another CFL product. That group of Vikes were Super Bowlers.

Although coach Dennis Green has another CFL Grey Cup winner as his QB (Warren Moon), it's not the same Moon that led the Eskimos to five straight Grey Cup appearances. Moon seems to have been eclipsed since he left the Eks. He fell short with the Oilers, never hitting a gusher for them. History doesn't always repeat itself, does it?

TAMPA BAY BUCCANEERS: When a swashbuckling Buccaneer spends \$192 million on a tall ship he expects it to sail, not sink. Captain (coach) Sam Wyche, the confident skipper of this man o' war, had better have his guns loaded and on target or he'll walk the plank.

Whoever plotted the course and lined this vessel up with the Vikings and the rest of the Black and Blue Division might also hear from the man who is professional sportsdom's highest roller, owner Hugh Culverhouse.

Continued tomorrow.

World University Games Canada plays U.S. in basketball semi

FUKUOKA CITY, Japan (CP) — Canada came to the World University Games hoping to play the United States again in the gold-medal game of men's basketball.

The Canadians will play the Americans again, but one game sooner than they hoped.

Japan beat Canada 98-93 Wednesday to take first place in its pool and force the Canadians up against the U.S. — top seed in the other pool — in one of Friday's semifinals.

Japan will face the Czech Republic — 77-62 losers to the U.S. — in the other.

Canadian guard Richard Bohne of Raymond, Alta., led Canada with 20 points.

Brendan Graves of Victoria scored 15 points for Canada while Dave Picton of Welland, Ont., Keith Vassell of Toronto and Peter Guarasci of Niagara Falls, Ont., each had 11.

Meanwhile Lennoxville's Lori Gear scored 28 points for the women's basketball team but it still wasn't enough for the Canadians to move on to the semifinals. Russia won 96-94. The Canadians would have had to win by 23 points to advance.

Joy McNichol of Waterloo scored 21 and Andrea Hutchens of St. John's, Nfld., had 19. Canada led 48-42 at



Michel Genest-Lahaye...Ran personal best.

the half.

In other events:

— University of Sherbrooke hurdler Michel Genest-Lahaye, of Cap-de-la-Madeleine, ran a personal best of 51.01 seconds in the 400-metre hurdles but failed to advance to the semifinals.

— Charles Lefrançois of Montreal and Richard Duncan of York, Ont., each advanced to the finals of the high jump with leaps of 2.16 metres and 2.13 metres respectively.

— Jennifer Mawby of Vancouver ran two minutes 10.47 seconds in the semifinals in the 800 metres but failed to qualify for the finals.

— Kim Vanderhoek of Lower Sackville, N.S., ended up in eighth place in the heptathlon, while Kendall Matheson of Vancouver was 15th.

— Laurie Shong of Vancouver was the lone men's épée competitor to make it to the fencing semifinals, but he failed to move on to the finals.

The Canada-United States men's basketball game will be a rematch of the 1993 Games gold-medal match, won by the Americans by five points.

"If we've got to play them, we might as well play them now," said Bohne.

Canada expected the Japanese to be quick, but not as lightning fast as they were. The Japanese led Canada by 10 points after less than seven minutes.

"We talked about it as a team; I don't think we've seen that type of speed and agility, one through five, on very many teams," said Bohne. "It's very, very rare."

Canada has played Japan twice over the past two summers and both times used man-to-man defence effectively, said Canadian head coach John Dore.

But it didn't work this year as Japan led 52-35 at the half. When Canada jumped up to help on defence, the Japanese were able to spot the open man for an easy basket.

Stars split over deal

Players vote on NBA's fate

By Wendy Lane
The Associated Press

Some arriving in limousines, NBA players around the U.S. went to the polls Wednesday in a referendum on a proposed labor agreement that will determine the fate of the union and possibly the coming season.

Players, locked out since July 1, could either vote to continue their union, and in effect accept the labor deal, or abolish it, and effectively send the NBA's labor dispute into the federal courts.

Results of the vote, conducted at 47 offices Wednesday and again Sept. 7, will be announced Sept. 12 in New York.

NBA commissioner David Stern has said if decertification wins, the lockout will delay the start of the season.

Regardless of which side they were on, players said their chief concern was playing on Nov. 3 as scheduled.

"For 12 years, there was never a question about what I'd do in October," when training normally camp begins, said Atlanta's Craig Ehlo, who also kept his vote a secret.

It was unknown exactly how many of the approximately 420 eligible players showed up to cast their secret ballots on Wednesday.

NBA deputy commissioner Russ Granik said his reports indicated a "large" turnout, something the league and the union believed would help them get the simple majority needed to decide the issue.

But, prior to the balloting, the group backing decertification was confident it had enough votes to prevail.

While some players said they struggled to make sense of all the conflicting information and the complex provisions of the deal, they all understood the fan dissatisfaction that could result if games were lost to the labor dispute.

"It's just what we saw in baseball and hockey," said Marty Conlon, a free agent who played last season for Milwaukee. "If basketball drops the ball here, it could be dangerous."

"I'm ready to play ball," said Boston's Xavier McDaniel, who supports decertification. "The commissioner is the one locking us out. The players are ready to play."

In Detroit, Pistons guard Joe Dumars shared a limo ride to the office with teammates Terry Mills and Mark Macon, along with Dallas' Doug Smith. New Jersey's Derrick Coleman, voting at the same time, said all four went for the deal.

"I'm for the union," said Coleman, among the league's highest-paid players last season. "I think we all should settle down and vote for the union. I think it's been good to us all these years."

"We can compromise. We can't get everything we want, but I think it's a good proposal for us. I think we just should learn a lot from what happened with baseball."

Phoenix guard Dan Majerle said his decision was easy to

make. "I felt there really wasn't a choice. I don't think decertification is what anybody wants, because it's untested waters, and I want to play this year, and Madison Majerle, my little baby, wants me to play this year, so I voted yes. Baby's got to eat."

The controversy over whether the labor deal is better for owners than for players has put teammates and friends on opposite sides. The union leadership has the support of Karl Malone and Shaquille O'Neal, while the decertification movement is led by Michael Jordan and Patrick Ewing, who have been active lobbying their colleagues.

Several players said they listened to both sides, then decided what was best for them.

"It's very hard to sway me," said Los Angeles Clippers guard Terry Dehere, who is signed through the 1997-98 season.



Michael Jordan... Opposes union.

Béliveau to lead Martlets

McGill hires new soccer coach

SHERBROOKE — How do you replace a coach that leaves after nine consecutive winning seasons?

You hire the head coach of the national women's soccer team. That's what McGill University did this week.

Sylvie Béliveau, a native of Sherbrooke, was named the head coach of the Martlets for the upcoming season. Béliveau, 31, replaces Tony Iachetta.

Iachetta stepped down recently after compiling an 84-34-16 record in nine seasons

with the Martlets and leading McGill to seven league titles.

"It was tough to lose a successful coach like Tony, but I'm thrilled that we were able to hire someone with such a distinguished background," said Robert Dubeau, McGill's athletic director.

"Having such a qualified coach will be good for the McGill program and a great boost for university women's soccer in Quebec," he added.

Béliveau, a 1987 graduate of the Université de Sherbrooke, joins her sister Rachèle Béli-

veau on the McGill coaching staff. Rachèle coaches the Martlets volleyball team.

Béliveau is one of two McGill coaches to complete certification with the National Coaching Institute in Victoria. Men's basketball coach Ken Schildroth is the other.

Béliveau will try to lead the Martlets to a berth in the national finals that will be held at Carleton University Nov. 9-12. McGill hosts Bishop's on Sept. 29 and plays in Lennoxville on Oct. 22.

IMAGINE YOUR CHILD
TAKING ITS FIRST STEP
AT ONE YEAR



AND ITS LAST
AT SEVEN

THE NEXT STEP IS YOURS.

THE 1995 MUSCULAR
DYSTROPHY TELETHON
LABOUR DAY WEEKEND: FROM
SEPTEMBER 3RD TO 4TH

MetLife
Radio
Québec

YTV

MUSCULAR
DYSTROPHY

